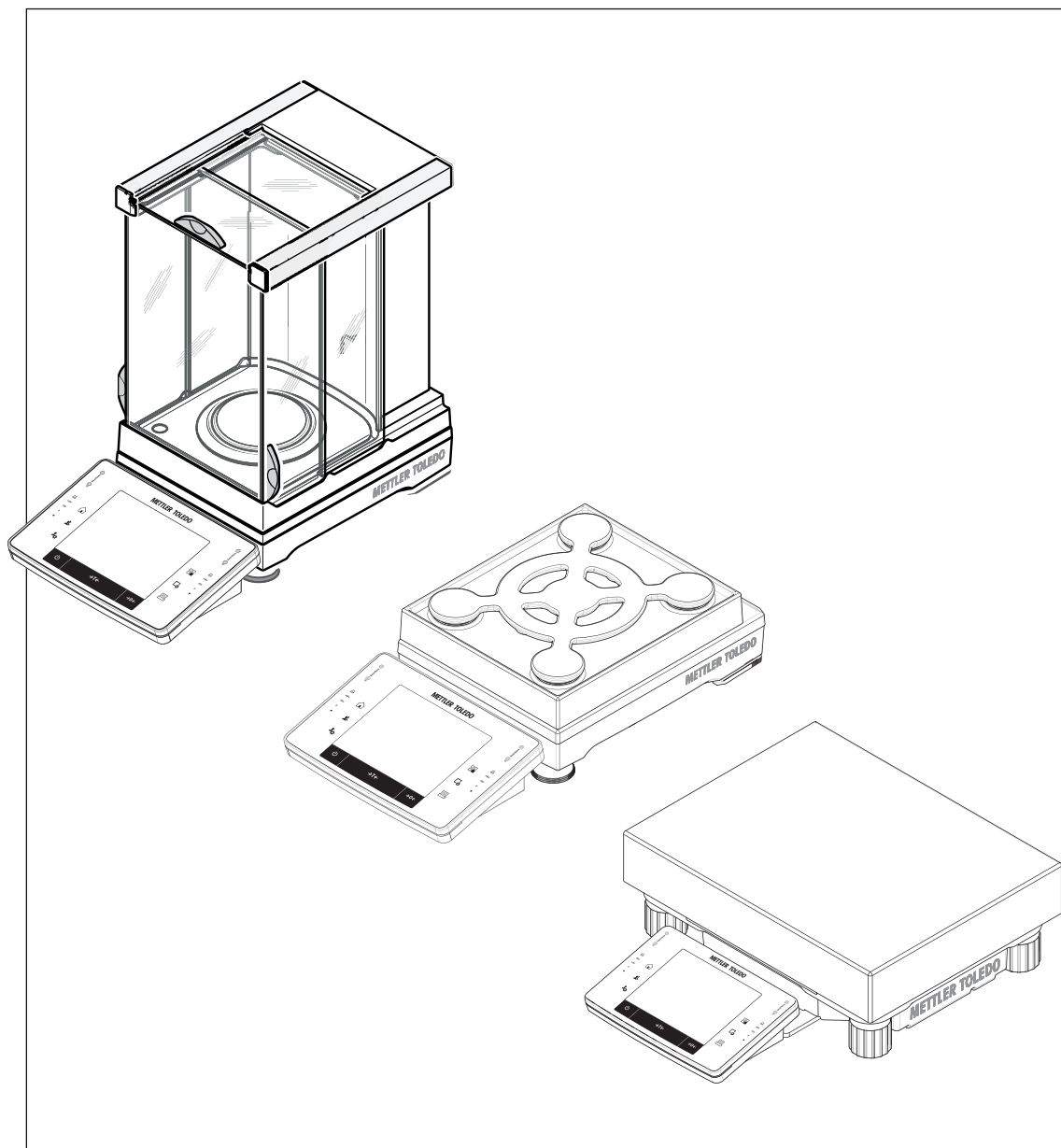


Balances de précision

Modèles XPE



METTLER TOLEDO

Table des matières

1	Introduction	5
2	Informations liées à la sécurité	6
	2.1 Définition des avertissements et symboles	6
	2.2 Informations liées à la sécurité	6
3	Structure et fonction	8
	3.1 Vue d'ensemble	8
	3.1.1 Plateforme de pesage S	8
	3.1.2 Plateforme de pesage L	9
	3.1.3 Bornier	10
	3.2 Interface utilisateur	12
	3.2.1 Affichage	12
	3.2.2 Boîtes de dialogue de saisie	13
	3.2.3 Progiciel	14
	3.2.3.1 Réglages système	14
	3.2.3.2 Profils utilisateur	15
	3.2.3.3 Réglages utilisateur	16
	3.2.4 Système de sécurité	17
4	Installation et mise en fonctionnement	19
	4.1 Déballage	19
	4.1.1 Déballage du pare-brise Pro (dépend du modèle)	19
	4.2 Emplacement	20
	4.3 Assemblage de la balance	20
	4.3.1 Placement du terminal sur la plateforme de pesage S	20
	4.3.2 Placement du terminal sur la plateforme de pesage L	21
	4.3.3 Montage du pare-brise et du plateau de pesage sur la plateforme de pesage S	22
	4.4 Connexion de la balance	23
	4.5 Réglage de la balance	24
	4.5.1 Première pesée	24
	4.5.1.1 Mise sous tension de la balance	25
	4.5.1.2 Mise à niveau de la balance	25
	4.5.1.3 Réalisation d'une pesée simple	26
	4.6 Transport de la balance	27
5	Maintenance	28
	5.1 Nettoyage	28
	5.2 Nettoyage du pare-brise (modèles 0,1 mg et 1 mg)	29
	5.3 Mise au rebut	29
6	Caractéristiques techniques	30
	6.1 Caractéristiques générales de la plateforme de pesage S	30
	6.2 Caractéristiques générales plateforme de pesage L	30
	6.3 Explications concernant l'adaptateur METTLER TOLEDO	31
	6.4 Caractéristiques spécifiques aux modèles	31
	6.4.1 Balances avec précision de lecture de 0,1 mg, plateforme S avec pare-brise	31
	6.4.2 Balances avec précision de lecture de 1 mg, plateforme S avec pare-brise	32
	6.4.3 Balances avec précision de lecture de 5 mg, plateforme S avec plateau de pesage SmartPan	33

6.4.4	Balances avec précision de lecture de 10 mg, plateforme S avec plateau de pesage SmartPan	34
6.4.5	Balances avec précision de lecture de 0,1 g, plateforme S	35
6.4.6	Balances avec précision de lecture de 10 mg, plateforme L avec SmartPan	36
6.4.7	Balances avec précision de lecture de 0,1 g, plateforme L	36
6.4.8	Balances avec précision de lecture de 1 g, plateforme L	37

1 Introduction

Merci d'avoir choisi une balance METTLER TOLEDO.

Cette balance, extrêmement pratique, offre un grand nombre d'options de pesée et de réglage.

Plusieurs modèles sont disponibles, avec différentes caractéristiques de rendement. Ces caractéristiques sont spécialement mentionnées dans ces instructions si elles sont importantes dans le cadre du fonctionnement.

Les différents modèles présentent toutefois des caractéristiques d'équipement et de performance différentes. Lorsque ces différences ont une incidence sur l'utilisation, nous le signalons dans le texte.

METTLER TOLEDO figure parmi les principaux fabricants de balances pour laboratoires et ateliers de production, ainsi que d'instruments de mesure analytique. Un réseau de service clientèle assuré à l'échelle mondiale par du personnel hautement qualifié est disponible en permanence pour vous aider à choisir des accessoires ou vous donner des conseils pour utiliser votre balance au mieux.

La balance est conforme aux normes et directives actuelles. Elle prend en charge les exigences, techniques de travail et protocoles conformément aux spécifications des systèmes d'assurance qualité internationaux, comme par exemple, GLP (BPL - Bonne Pratique en Laboratoire) et GMP (BPF - bonnes pratiques de fabrication). La balance bénéficie d'une déclaration de conformité CE et METTLER TOLEDO, en tant que fabricant, est certifié selon les normes ISO 9001 et ISO 14001. Vous avez ainsi la garantie que votre investissement s'avérera payant sur le long terme grâce à une qualité de produit élevée et à un pack complet de services (réparations, maintenance, entretien, réglage).

Pour plus d'informations

► www.mt.com/xpe-precision

Le CR-ROM contient un mode d'emploi détaillé.

Version de logiciel

Le mode d'emploi se base sur la version 1.00 du progiciel de terminal installé à l'origine.

2 Informations liées à la sécurité

2.1 Définition des avertissements et symboles

Les consignes de sécurité sont indiquées par les mots-indicateurs et les symboles d'avertissement. Elles contiennent des avertissements et des informations relatives à la sécurité. Si vous n'en tenez pas compte, vous risquez de vous blesser, d'endommager l'instrument, d'engendrer des dysfonctionnements et des résultats erronés.

Termes de notification

AVERTISSEMENT	signale une situation dangereuse impliquant un risque moyen, susceptible d'entraîner des blessures graves voire mortelles.
ATTENTION	signale une situation dangereuse impliquant un risque faible, susceptible de causer des dommages matériels et à l'appareil ou des pertes de données, ou des blessures légères ou moyennement graves si elle n'est pas évitée.
Attention	(pas de symbole) signale des informations importantes relatives au produit.
Remarque	(pas de symbole) signale des informations utiles sur le produit.

Symboles d'avertissement



Danger d'ordre général



Choc électrique

2.2 Informations liées à la sécurité

Utilisation prévue

La balance est destinée à peser. Ne vous en servez pas à d'autres fins. Tout autre type d'utilisation ou de fonctionnement en dehors des limites des spécifications techniques et sans avoir obtenu au préalable le consentement écrit de Mettler-Toledo AG est considéré comme accidentel.



Il est interdit d'utiliser l'instrument dans une atmosphère explosive de gaz, vapeur, brouillard, poussière et poussière inflammable (environnements dangereux).

Informations générales de sécurité

Cette balance est conforme aux normes actuelles du secteur et aux réglementations admises en matière de sécurité ; son utilisation peut toutefois comporter des risques. N'ouvrez pas le carter de la balance. La balance ne contient aucune pièce impliquant une intervention de la part de l'utilisateur. En cas de problème, veuillez contacter un représentant METTLER TOLEDO.

Lorsque vous utilisez votre instrument, veillez à bien suivre les instructions figurant dans ce manuel. Pour configurer un nouvel instrument, vous devez observer strictement les directives.

Si l'instrument n'est pas utilisé conformément au mode d'emploi, la protection afférente peut en être affectée ; METTLER TOLEDO ne saurait en aucun cas être tenu pour responsable.

Sécurité du personnel

Il convient de lire et de comprendre le mode d'emploi avant d'utiliser la balance. Conservez-le pour pouvoir vous y reporter ultérieurement.

La balance ne doit pas être transformée ni modifiée d'une manière quelconque. Utilisez uniquement les pièces détachées et accessoires originaux de METTLER TOLEDO.



AVERTISSEMENT

Risque d'électrocution

Utilisez exclusivement l'adaptateur secteur universel original fourni avec votre balance et assurez-vous que la valeur de tension mentionnée concorde avec la tension d'alimentation locale. Ne raccordez l'adaptateur qu'à des prises secteur munies d'une mise à la terre.



ATTENTION

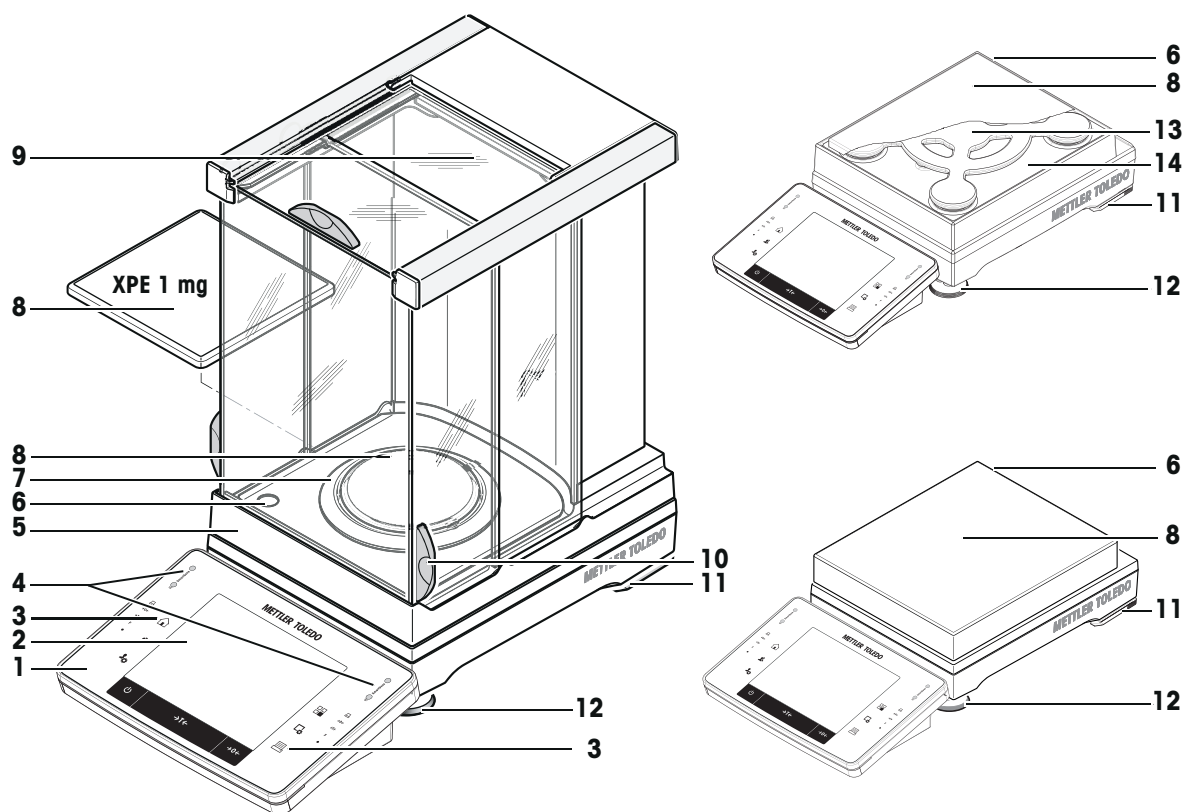
Endommagement de la balance

- a) Utilisez uniquement à l'intérieur, dans un endroit sec.
 - b) Ne touchez pas l'écran tactile avec des objets pointus !
Même si la conception de la balance est très robuste, il s'agit malgré tout d'un instrument de précision. Il faut la manipuler avec précaution.
 - c) N'ouvrez pas la balance :
La balance ne contient aucune pièce impliquant une intervention de la part de l'utilisateur. En cas de problème, veuillez contacter un représentant METTLER TOLEDO.
 - d) Utilisez exclusivement des accessoires et périphériques originaux de METTLER TOLEDO. Ceux-ci sont spécialement conçus pour la balance.
-

3 Structure et fonction

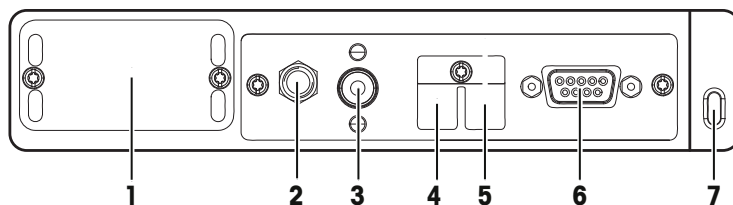
3.1 Vue d'ensemble

3.1.1 Plateforme de pesage S



Vue de face

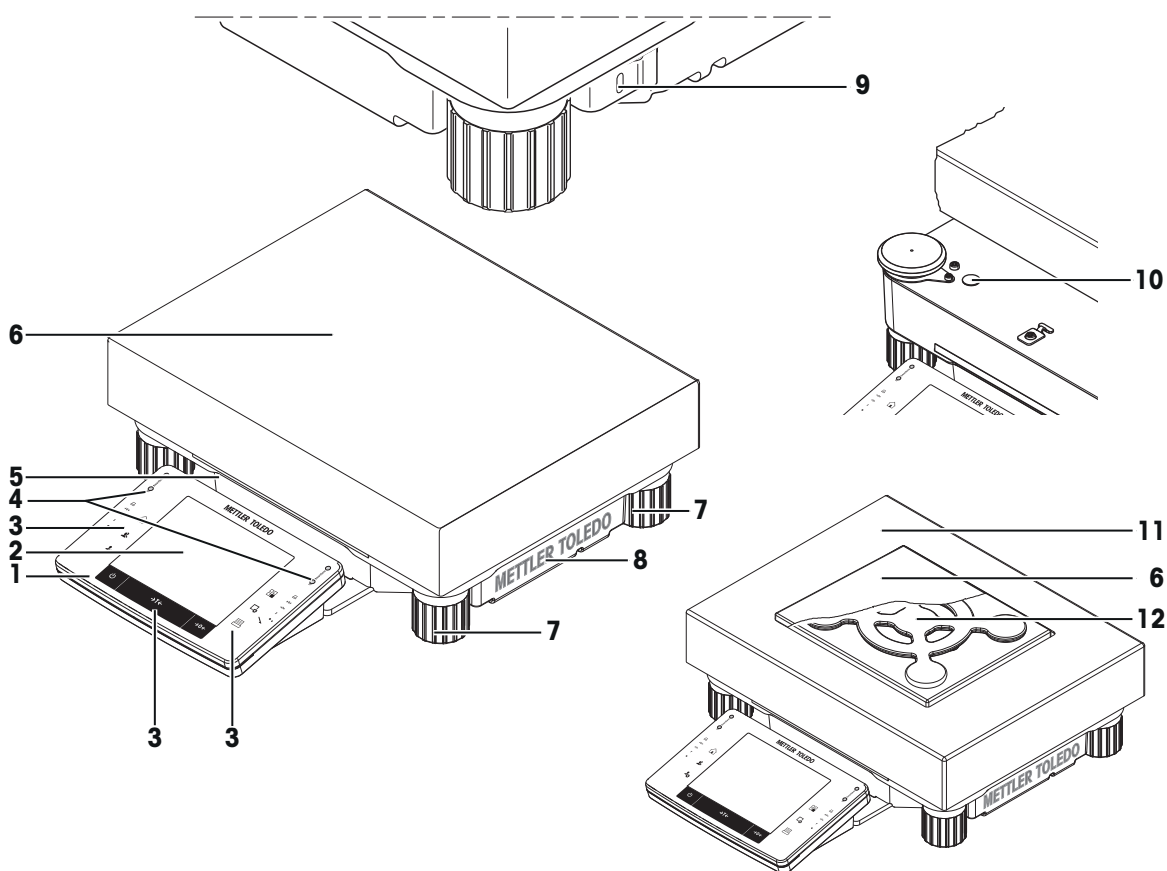
1	Bornier	2	Écran tactile "Touch Screen"
3	Touches de commande	4	Capteurs SmartSens
5	Désignation de modèle	6	Niveau à bulle/capteur de niveau
7	Pare-brise annulaire	8	Plateau de pesage
9	Pare-brise en verre	10	Poignée pour la manœuvre des portes du pare-brise
11	Pieds d'appui (modèles 5 mg, 10 mg, 0,1 g et 1 g)	12	Pieds réglables
13	SmartPan	14	Plateau collecteur



Vue arrière

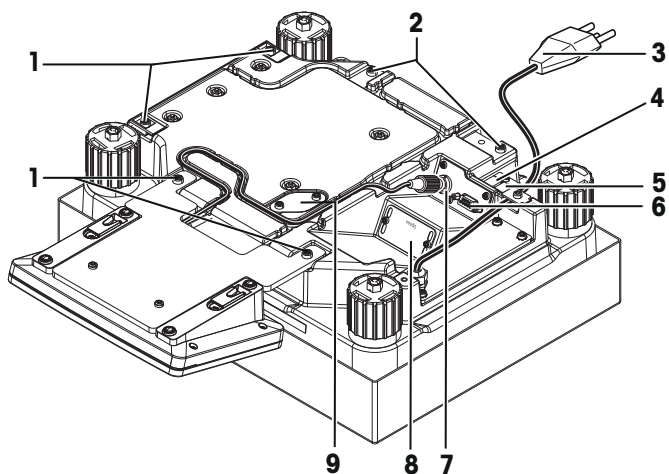
1	Logement pour 2 ^e interface (en option)	2	Prise pour l'adaptateur
3	Fixation pour afficheur auxiliaire ou support de bornier (en option)	4	Aux 1 (connecteur pour "ErgoSens", touche ou pédale de commande)
5	Aux 2 (connecteur pour "ErgoSens", touche ou pédale de commande)	6	Interface série RS232C
7	Point de fixation de la protection antivol		

3.1.2 Plateforme de pesage L



Vue du dessus

1	Bornier	2	Écran tactile "Touch Screen"
3	Touches de commande	4	Capteurs SmartSens
5	Désignation de modèle	6	Plateau de pesage
7	Pieds réglables	8	Couvercle
9	Point de fixation de la protection antivol	10	Niveau à bulle/capteur de niveau
11	Pare-brise annulaire	12	SmartPan

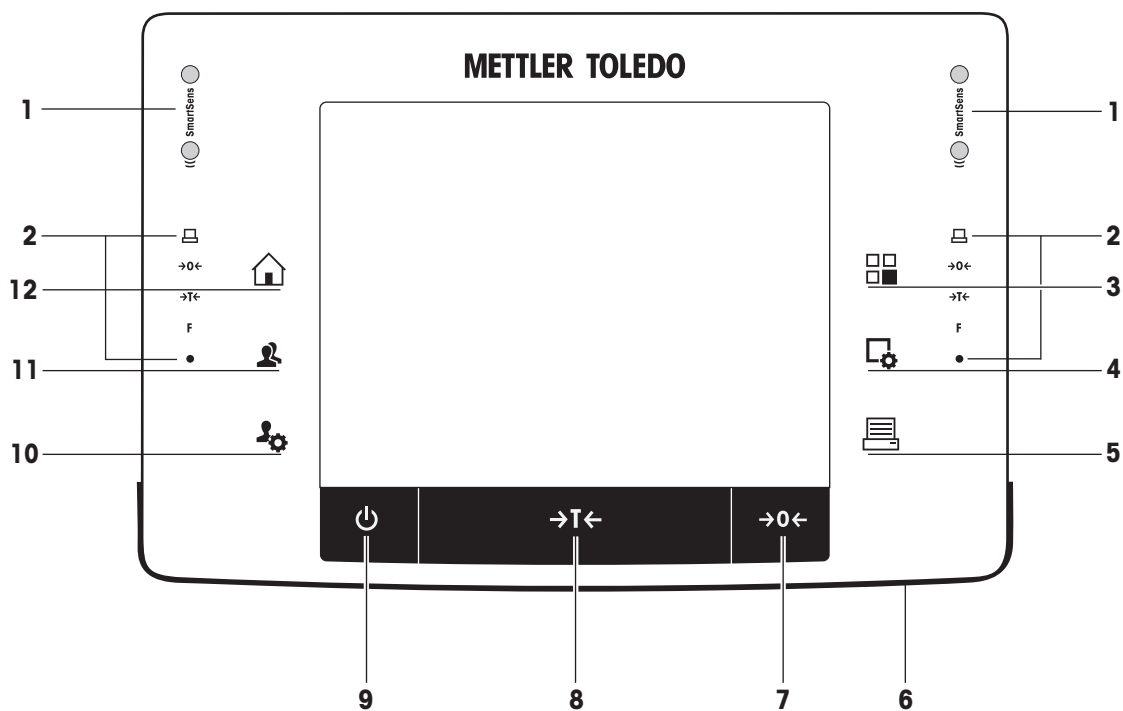


Vue du dessous

1	Points de fixation pour terminal ou couvercle	2	Fixation pour support du terminal (en option)
3	Câble secteur	4	Aux 1 (Connecteur pour "ErgoSens", touche ou pédale de commande)
5	Aux 2 (Connecteur pour "ErgoSens", touche ou pédale de commande)	6	Interface série RS232C
7	Connecteur pour câble de terminal	8	Logement pour 2 ^e interface (en option)
9	Tôle d'obturation pour la pesée sous la balance (crochet en option)		

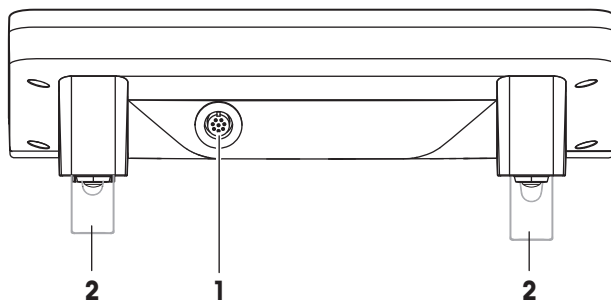
3.1.3 Bornier

Affectation des touches et raccord du terminal



Vue de face

		Désignation	Commentaire
1		SmartSens	Ce sont deux capteurs mains libres. Ces deux capteurs mains libres peuvent être associés à une fonction spécifique (par exemple, remise à zéro, impression ou réglage de la résolution de l'affichage). Voir Réglages SmartSens et ErgoSens dans les applications correspondantes.
2		Barre d'état	Les icônes de couleur verte de la barre d'état indiquent les fonctions affectées au capteur SmartSens gauche ou SmartSens droite . Le symbole F désigne une touche de fonction. SmartSens est désactivé lorsqu'aucun symbole vert n'est allumé. Le voyant DEL jaune, au bas de la barre d'état, s'allume brièvement lorsqu'une touche est sélectionnée ou qu'une fonction de menu a été lancée.
3		Sélection de l'application	Cette touche permet de sélectionner l'application requise.
4		Configuration	Permet d'afficher des menus pour la configuration d'une application en cours. Il est possible de configurer l'application pour une tâche donnée à l'aide de nombreux réglages.
5		Imprimer	Cette touche permet de transférer des données via l'interface, vers une imprimante, par exemple. Il est également possible de connecter d'autres périphériques (un PC par exemple). Vous pouvez définir librement les données à transférer.
6		Voyant d'état	Indique l'état actuel de la balance. Le voyant d'état signale que la balance est prête à l'emploi. Voir Voyant d'état.
7		Remise à zéro	Cette touche permet de définir manuellement un nouveau point zéro (nécessaire seulement si la balance est utilisée pour des pesées normales).
8		Tare	Cette touche permet de tarer la balance manuellement (nécessaire seulement pour les pesées normales). Une fois la balance tarée, le symbole Net indique que tous les poids affichés sont nets.
9		Activer/Désactiver	Permet d'allumer et d'éteindre la balance (mode veille). Remarque Il est recommandé de ne pas débrancher la balance de l'alimentation électrique, sauf si vous envisagez de ne pas l'utiliser pendant une période prolongée.
10		Réglages des profils utilisateur	Permet de définir les réglages de base applicables à chaque profil utilisateur. Ces réglages s'appliquent à toutes les applications utilisateur.
11		Profil utilisateur	Cette touche permet d'afficher un profil utilisateur donné. Il est possible d'enregistrer différents réglages dans un profil utilisateur. Cela permet d'adapter la balance à un utilisateur ou à une tâche de pesée.
12		Accueil	Cette touche permet de revenir au profil utilisateur Home à partir de n'importe quel menu de n'importe quelle application.



Arrière

1	Raccordement du système (câble du terminal)	2	Pieds réglables en hauteur
----------	---	----------	----------------------------

3.2 Interface utilisateur

3.2.1 Affichage

L'affichage couleur éclairé du terminal est un écran tactile, c'est-à-dire un écran sensible au toucher. Il permet d'afficher des données, d'entrer des réglages et de sélectionner des fonctions en touchant l'écran.

Remarque

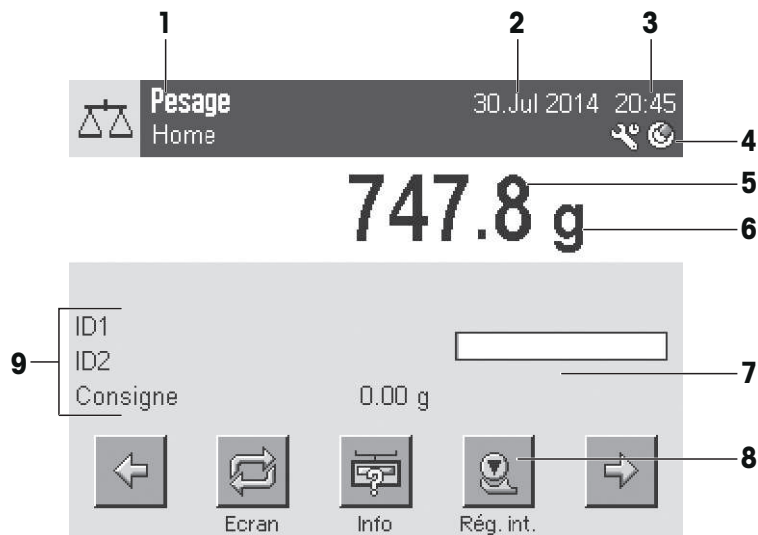
Selon les exigences propres au pays, les décimales non étalonnées sont mises en surbrillance sur les balances approuvées.



ATTENTION

Ne touchez pas l'écran tactile avec des objets pointus ou coupants !

Vous risqueriez de l'endommager.



	Désignation	Commentaire
1	Nom de l'application	Sélectionner l'application. Le menu des applications peut être sélectionné en touchant cette zone. Il est également possible d'afficher ce menu en appuyant sur [F1].
	Profil utilisateur actif	Affiche le profil utilisateur actuel.
2	Date	La date peut être modifiée en touchant cette zone.
3	Heure	L'heure peut être modifiée en touchant cette zone.

4	Icônes d'état	Ces icônes d'état indiquent les états spéciaux de la balance (par exemple, intervalle d'entretien à échéance, réglage requis, remplacement de la pile, mise de niveau requise). Touchez l'icône pour obtenir une explication de la fonction.
5	Valeur de poids	Touchez le poids pour afficher une fenêtre indiquant les résultats en grand format. Cette option peut s'avérer utile si vous devez lire un poids à une certaine distance.
6	Unité de pesée	L'unité de pesée nécessaire peut être modifiée en la touchant. Elle peut par exemple passer de mg à g .
7	SmartTrac	SmartTrac constitue une aide graphique à la pesée, qui indique instantanément la portée utilisée et celle encore disponible.
8	Touches de fonction	Cette zone est réservée aux Touches de fonction , qui offrent un accès direct aux fonctions et réglages d'application les plus courants. Si plus de 5 touches de fonction sont activées, elles peuvent être sélectionnées à l'aide des touches fléchées.
9	Champs d'information	Cette zone permet d'afficher des informations complémentaires (champs d'information) relatives à l'application active. Touchez le champ d'information pour afficher directement les champs d'information et les Touches de fonction par le biais d'une sélection de menu. L'assistant de mise de niveau peut aussi être lancé.

Grand afficheur

Presser la touche de fonction [**Ecran**] pour agrandir l'affichage du résultat de pesée tout en autorisant l'utilisation des touches de fonction du terminal.

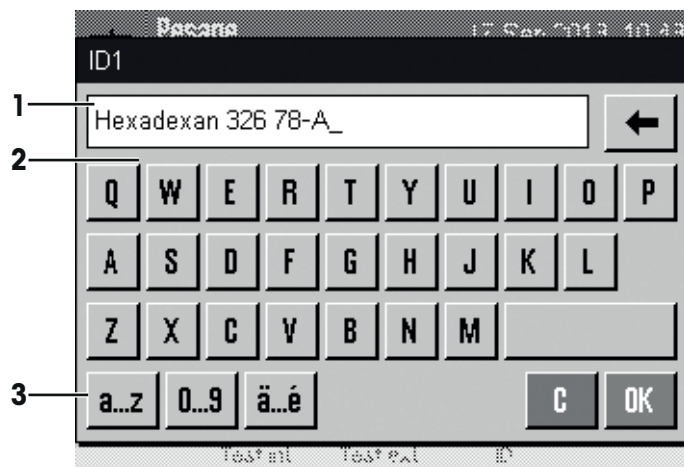


Économiseur d'écran

Si la balance n'est pas utilisée pendant 15 minutes, l'intensité de l'écran diminue automatiquement et les pixels sont inversés toutes les 15 secondes environ. Lorsque la balance est à nouveau utilisée (par exemple, chargement d'un poids, appui sur une touche), l'affichage retrouve son état normal.

3.2.2 Boîtes de dialogue de saisie

La boîte de dialogue Clavier vous permet de saisir des caractères, comme des lettres, des chiffres et des caractères spéciaux.



	Désignation	Commentaire
1	Champ de données	Affiche les caractères alphanumériques et numériques saisis.
2	Clavier	Zone de saisie des données
3	Sélection	Sélectionner parmi diverses configurations de clavier.

1 Saisissez la désignation.

2 Validez en sélectionnant [OK].

	Fonction
←	Supprimer le dernier caractère Appuyer une fois dessus pour placer le curseur à la fin du champ de données.

3.2.3 Progiciel

Le progiciel commande tous les fonctions de la balance. Il permet d'adapter la balance à un environnement de travail donné.

Le progiciel se divise de la manière suivante :

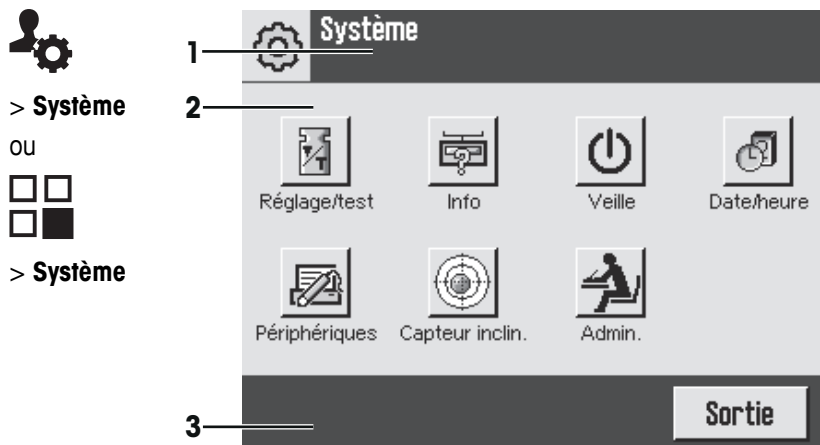
- Réglages système
- Profils utilisateur
- Réglages utilisateur
- Applications
- Réglages d'application

Remarque

Il est possible de quitter à tout moment un menu affiché en appuyant à nouveau sur la même touche du menu.

3.2.3.1 Réglages système

Les réglages système (par exemple, réglages des périphériques) sont indépendants des profils utilisateur et des applications, et s'appliquent à l'ensemble du système de pesée. Vous pouvez afficher les réglages système en appuyant sur [F4], [F5], puis sur le bouton [Système].



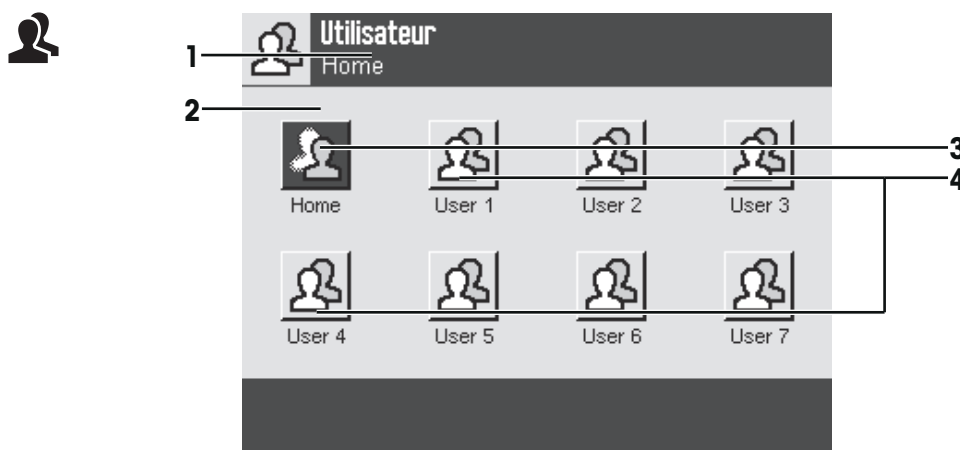
	Désignation	Commentaire
1	Barre de titre	La barre de titre affiche des éléments destinés à orienter et à informer l'utilisateur.
2	Zone de contenus	La zone de contenus est la zone de travail principale pour les menus et applications. Les contenus dépendent des applications spécifiques ou des actions entreprises.
3	Barre d'action	La barre d'action contient des boutons d'action permettant de réaliser des actions spécifiques nécessaires et disponibles dans la boîte de dialogue active (par exemple [Sortie], [STD], [C], [OK]).

1 Les réglages peuvent être modifiés en touchant le bouton correspondant.

2 Pour quitter les réglages, touchez [Sortie].

3.2.3.2 Profils utilisateur

Des profils utilisateur sont utilisés pour adapter la balance à des contextes d'utilisation donnés et à des méthodes de travail personnelles ou à des tâches de pesée spécifiques. Un profil utilisateur est un ensemble de réglages définis par l'utilisateur, qui peuvent être sélectionnés en appuyant sur un bouton. Le dernier profil utilisateur à avoir été actif est automatiquement chargé lorsque la balance est mise sous tension.



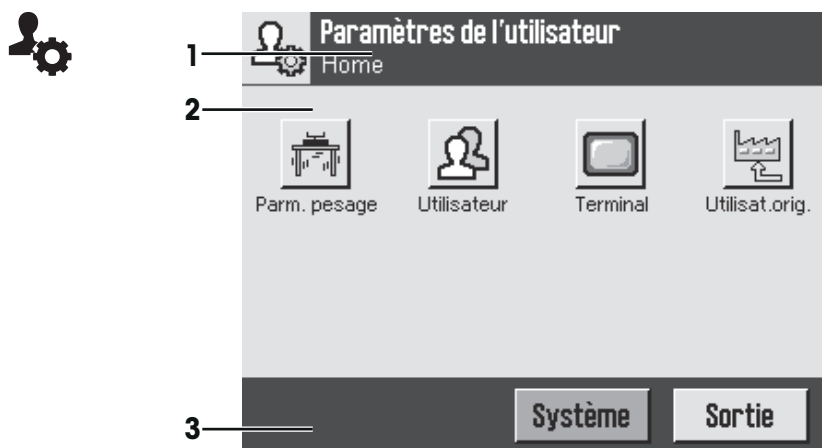
	Désignation	Commentaire
1	Barre de titre	La barre de titre affiche des éléments destinés à orienter et à informer l'utilisateur.
2	Zone de contenus	La zone de contenus est la zone de travail principale pour les menus et applications. Les contenus dépendent des applications spécifiques ou des actions entreprises.
3	Accueil	Le profil Home constitue un point de départ auquel il est possible de revenir à tout moment en appuyant sur la touche [⏮]. Il contient les réglages d'usine s'appliquant à tous les utilisateurs. Ces réglages peuvent être modifiés selon les besoins. Il est recommandé de ne pas modifier les réglages d'usine du profil Home , mais d'apporter des modifications aux autres profils utilisateur.

4	Profils utilisateur	Les réglages des autres profils utilisateur peuvent être modifiés selon les besoins. Tous les réglages configurés dans un profil utilisateur actif sont enregistrés sous ce profil. Il peut s'agir aussi bien de réglages d'application que de réglages propres aux utilisateurs. Les réglages système ne sont pas modifiés.
---	---------------------	--

- Pour modifier un profil utilisateur, appuyez sur le bouton correspondant.

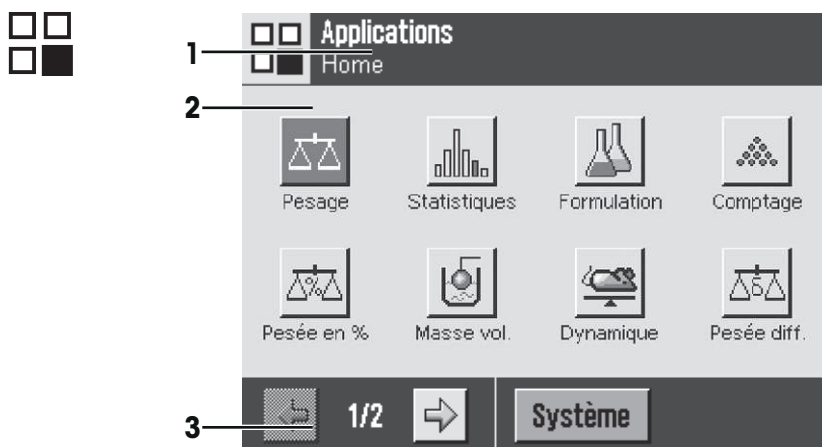
3.2.3.3 Réglages utilisateur

Ces réglages peuvent être utilisés pour paramétrer la balance afin de l'adapter aux tâches et aux techniques de travail des différents utilisateurs. Les réglages peuvent être définis séparément pour chaque profil utilisateur et pour le profil **Home**. Lorsqu'un profil utilisateur est sélectionné, les réglages propres à l'utilisateur correspondant sont chargés automatiquement.



Applications

Les applications sont des modules du progiciel chargés de réaliser certaines tâches de pesée. À la livraison, la balance est dotée de diverses applications préinstallées. Lors de sa mise en marche, la balance charge automatiquement le dernier profil utilisateur actif et la dernière application utilisée. Les applications sont disponibles en appuyant sur la touche [F6]. Vous trouverez dans les sections correspondantes des instructions concernant l'utilisation des applications standard.



Réglages d'application

Ces réglages permettent d'adapter les applications aux exigences des différents utilisateurs. Les configurations disponibles pour les réglages dépendent de l'application sélectionnée. Appuyez sur [F6] pour ouvrir le menu multipage qui présente les réglages de l'application active. Vous trouverez des informations concernant les différentes configurations des réglages dans la section relative à l'application concernée. Il est possible de définir des réglages séparément pour chaque profil utilisateur et pour le profil **Home**. Lorsqu'un profil utilisateur est sélectionné, les réglages d'application correspondants sont chargés automatiquement.



	Désignation	Commentaire
1	Barre de titre	La barre de titre affiche des éléments destinés à orienter et à informer l'utilisateur.
2	Zone de contenus	La zone de contenus est la zone de travail principale pour les menus et applications. Les contenus dépendent des applications spécifiques ou des actions entreprises.
3	Barre d'action	La barre d'action contient des boutons d'action permettant de réaliser des actions spécifiques nécessaires et disponibles dans la boîte de dialogue active (par exemple [Sortie], [STD], [C], [OK]).
4	Bouton	Modifier/sélectionner les réglages (par exemple, [Définir], [Marche], [Arrêt]). Le contenu dépend des applications.
5	Flèche	Les touches fléchées permettent de passer à la page suivante ou précédente.

- 1 Les réglages peuvent être modifiés en touchant le bouton correspondant.
- 2 Validez en sélectionnant [OK].
- 3 Pour quitter les réglages, sélectionnez [Sortie].
- 4 Pour modifier les réglages système, touchez [Système].

3.2.4 Système de sécurité

La balance dispose d'un système de sécurité complet, qui permet de définir des droits d'accès individuels aux niveaux administrateur et utilisateur. Les réglages modifiables peuvent être définis pour chaque profil utilisateur. L'accès aux zones de menu protégées requiert la saisie d'une identification (ID) et d'un mot de passe. À la livraison de la balance, seuls les réglages [Admin.] correspondant au système sont protégés.

Lorsqu'une zone de menu protégée par un ID et un mot de passe est sélectionnée, un clavier alphanumérique est affiché au départ afin de permettre la saisie de l'ID.



ATTENTION

Mémorez les ID et mots de passe !

- Les zones de menu protégées sont inaccessibles sans un ID ou un mot de passe.
- Prenez note de vos ID et mots de passe, et conservez-les en lieu sûr.

- 1 Indiquez votre ID.
 - Sensible à la casse : touchez le bouton [a...z] et [A...Z] pour basculer entre les majuscules et les minuscules.
 - Pour entrer des chiffres, touchez le bouton [0...9].
 - Les entrées incorrectes peuvent être supprimées, caractère par caractère, à l'aide de la touche fléchée [←].

Remarque

La saisie peut être interrompue à tout moment en touchant [C].

- 2 Une fois l'ID saisi en entier, touchez [OK].
 - ⇒ Une autre boîte de dialogue apparaît pour saisir le mot de passe.
- 3 Saisissez le mot de passe (pour des raisons de sécurité, celui-ci se présente sous la forme d'astérisques au lieu de texte), puis validez-le en sélectionnant [OK].

- ⇒ Si l'ID et le mot de passe sont corrects, la zone de menu sélectionnée est affichée ou l'action requise est lancée. Si ces saisies sont incorrectes, un message d'erreur s'affiche et invite à une nouvelle saisie.

4 Installation et mise en fonctionnement



AVERTISSEMENT

Choc électrique

La balance doit être débranchée de la prise d'alimentation lors du travail de configuration et de montage.

4.1 Déballage

Ouvrez l'emballage de la balance. Vérifiez que celle-ci n'a pas été détériorée lors du transport. En cas de réclamation ou d'accessoires manquants, informez-en immédiatement un représentant METTLER TOLEDO.

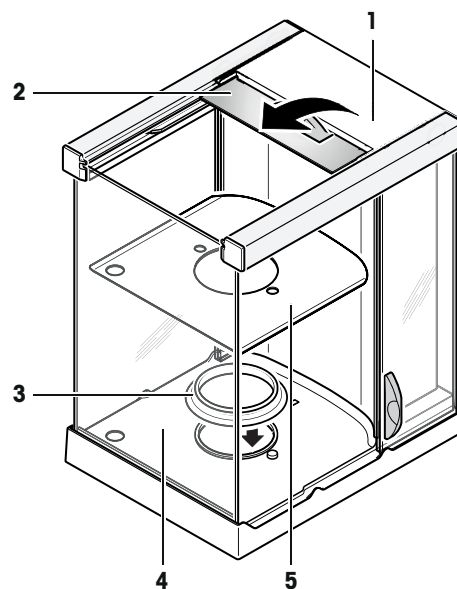
Remarque

Conservez tous les éléments de l'emballage. Celui-ci garantit la meilleure protection possible pour le transport de la balance.

4.1.1 Déballage du pare-brise Pro (dépend du modèle)

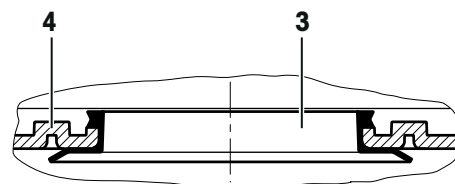
Le pare-brise Pro est réservé aux balances dotées d'une plateforme de pesage S.

- 1 Posez le pare-brise sur une surface propre.
- 2 Tournez le couvercle (1) verticalement vers le haut.
- 3 Soulevez le carton (2) au-dessus de la poignée et tirez-le vers l'arrière.
- 4 Maintenez les vitres afin qu'elles ne se détachent pas et ne tombent pas.
- 5 Refermez le couvercle (1).
- 6 Glissez toutes les vitres vers l'arrière jusqu'à la butée.
- 7 Installation de l'anneau d'étanchéité (3) sur les balances dotées d'une précision de lecture de 0,1 mg, voir ci-après.
- 8 Mettez la tôle de fond (5) en place.



Installation de l'anneau d'étanchéité, modèles 0,1 mg uniquement

- 1 Placez l'anneau d'étanchéité (3) par le haut dans le socle du pare-brise (4).
- 2 Poussez l'anneau d'étanchéité (3) intégralement dans l'ouverture du socle.
- 3 Tirez l'arête supérieure vers le haut à travers l'ouverture jusqu'à ce que le bord soit en place sur tout le pourtour.
- 4 En passant le doigt sur tout le pourtour, contrôlez le positionnement parfait de l'anneau d'étanchéité (3) dans l'ouverture du socle du pare-brise (4).



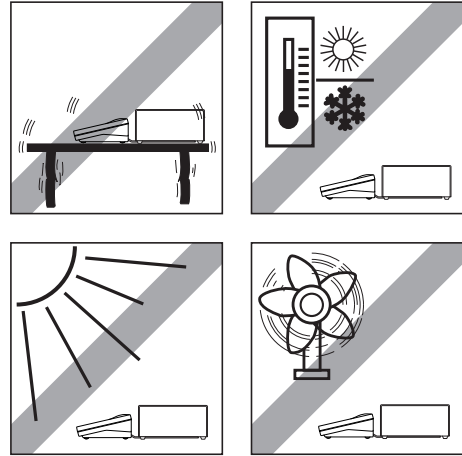
4.2 Emplacement

Il convient de choisir un emplacement optimal afin de garantir la précision et le bon fonctionnement de la balance. La base doit pouvoir supporter en toute sécurité le poids de la balance lorsque celle-ci est chargée au maximum. Il convient d'observer les conditions locales suivantes :

Remarque

Si la balance n'est pas horizontale dès le départ, il faut la mettre à niveau lors de la mise en service.

- La balance doit être utilisée uniquement en intérieur et à une altitude maximum de 4 000 m au-dessus du niveau de la mer.
- Avant d'allumer la balance, attendez que toutes les pièces soient à température ambiante (+5 à 40 °C). L'humidité doit se situer entre 10 et 80 % sans condensation.
- La prise d'alimentation doit être accessible à tout moment.
- Emplacement stable, plan et exempt de vibrations.
- Évitez toute exposition directe aux rayons du soleil.
- Aucune fluctuation de température excessive n'est autorisée.
- Évitez les courants d'air violents.



4.3 Assemblage de la balance

Le terminal est identique sur toutes les balances. Les dimensions du plateau de pesage dépendent de la précision de lecture et de la portée maximale de chaque balance.

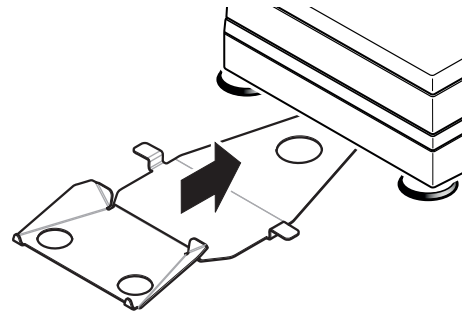
4.3.1 Placement du terminal sur la plateforme de pesage S

- 1 Glissez "horizontalement" le support de terminal posé sur la table, sous l'avant de la plateforme de pesage.

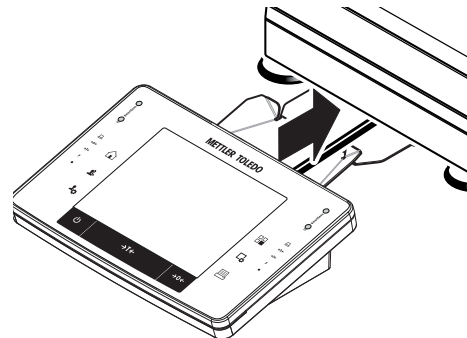
Remarque

Pour ce faire, ne levez pas la plateforme de pesage, mais laissez-la de préférence à l'endroit du pesage.

⇒ Le support de terminal doit s'engager en émettant un clic.



- 2 Placez le terminal au centre de son support.
- 3 Glissez le terminal contre la plateforme de pesage jusqu'à ce qu'il bascule légèrement vers le bas.



Attention

La balance et le terminal ne sont pas reliés par le support de terminal ! Lors du transport, veillez à toujours maintenir fermement la balance et le terminal.

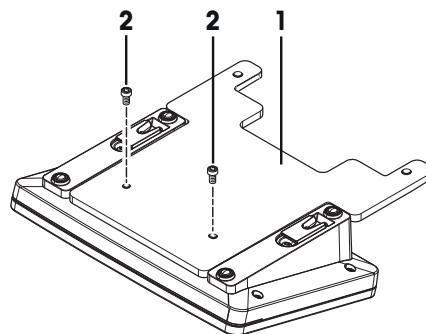
Remarque

Le câble du terminal est suffisamment long pour pouvoir déplacer le terminal dans l'espace autour de la balance.

4.3.2 Placement du terminal sur la plateforme de pesage L

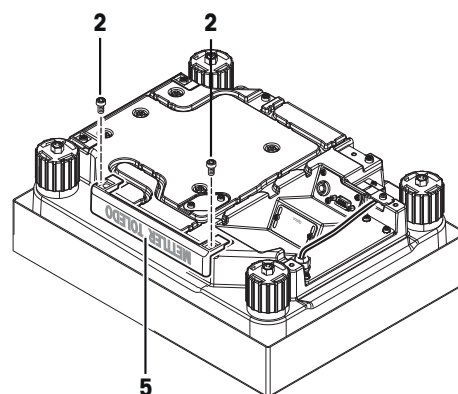
Le terminal peut être fixé sur le grand ou le petit côté de la balance.

- 1 Posez le plateau de pesage.
- 2 Tournez avec précaution la plateforme de pesage sur le plateau de pesage.
- 3 Enlevez les 2 vis moletées du support de terminal.
- 4 Vissez fermement le terminal sur son support (1), à l'aide des 2 vis (2).

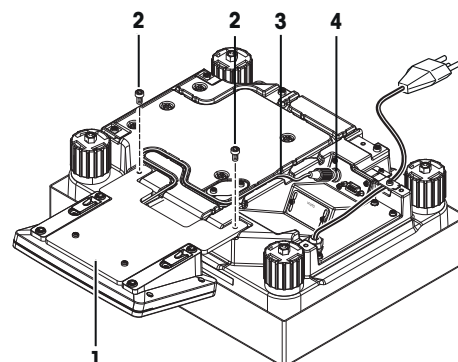


Montage du terminal sur le grand côté

- 1 Démontez le cache (5) en retirant les 2 vis (2).

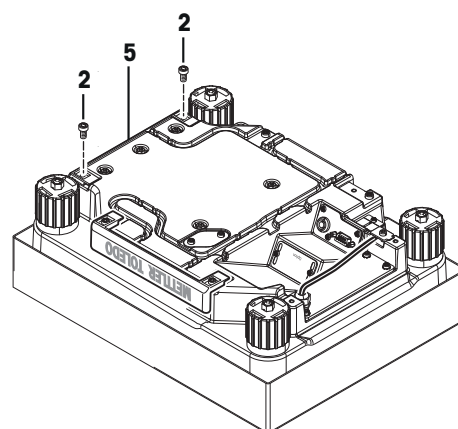


- 2 Fixez le terminal à son support (1), comme illustré, à l'aide des vis (2) du cache démonté.
- 3 Fixez le câble de terminal (3) dans la rainure de câble, comme illustré.
- 4 Vissez le connecteur du câble de terminal dans la prise (4).
- 5 Retournez la balance en position de travail.

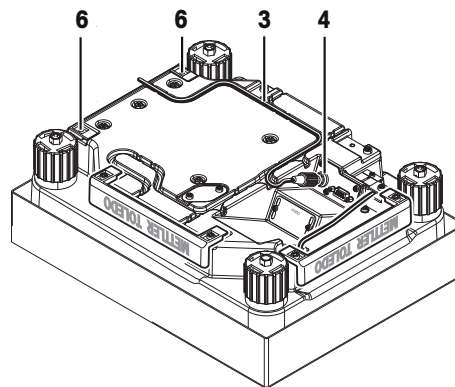


Montage du terminal sur le petit côté

- 1 Démontez le cache (5) en retirant les 2 vis (2).



- 2 Fixez le terminal sur son support à l'aide des vis (2) aux points de fixation (6).
- 3 Fixez le câble de terminal (3) dans la rainure de câble, comme illustré.
- 4 Vissez le connecteur du câble de terminal dans la prise (4).
- 5 Retournez la balance en position de travail.



4.3.3 Montage du pare-brise et du plateau de pesage sur la plateforme de pesage S

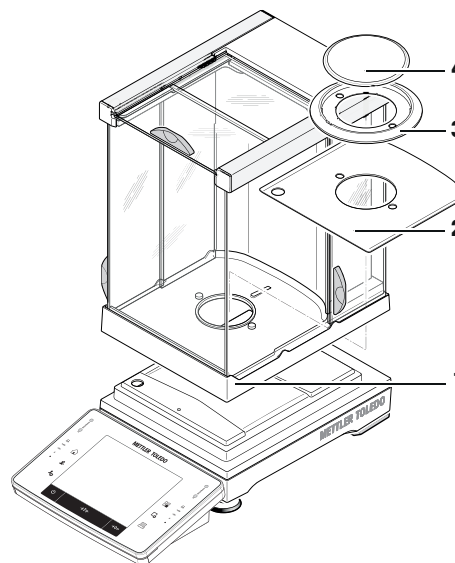
Balances avec précision de lecture de 0,1 mg avec pare-brise

- Installez les pièces suivantes, dans l'ordre indiqué :

Attention

Repoussez la vitre latérale aussi loin que possible. Saisissez le pare-brise des deux mains au niveau des longerons supérieurs.

- Pare-brise (1) avec anneau d'étanchéité en place
- Tôle de fond (2), si pas encore en place.
- Pare-brise annulaire (3)
- Plateau de pesage (4)



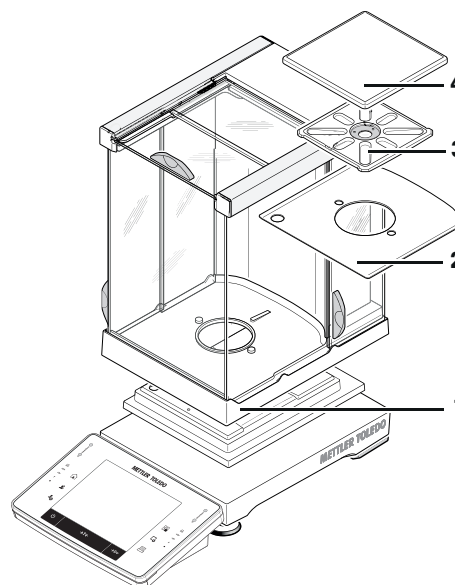
Balances avec précision de lecture de 1 mg avec pare-brise

- Installez les pièces suivantes, dans l'ordre indiqué :

Attention

Repoussez la vitre latérale aussi loin que possible. Saisissez le pare-brise des deux mains au niveau des longerons supérieurs.

- Pare-brise (1) en place
- Tôle de fond (2), si pas encore en place.
- Porte-plateau de pesage (3)
- Plateau de pesage (4)



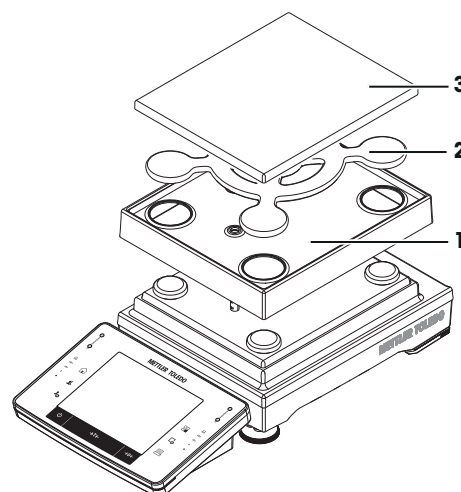
Balances avec précision de lecture de 5 mg et 10 mg avec pare-brise annulaire

— Installez les pièces suivantes, dans l'ordre indiqué :

- Collecteur (1)
- SmartPan (2)
- Plateau de pesage standard (3)

Remarque

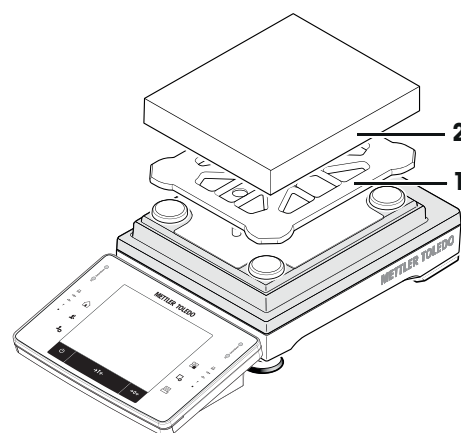
Pour limiter les courants d'air, accélérer l'essai de stabilité et améliorer la reproductibilité, travaillez sans le plateau de pesage standard.



Balances avec précision de lecture de 0,1 g

— Installez les pièces suivantes, dans l'ordre indiqué :

- Porte-plateau de pesage (1)
- Plateau de pesage (2)



4.4 Connexion de la balance



AVERTISSEMENT

Risque d'électrocution

- Pour connecter la balance, utilisez uniquement le câble d'alimentation tripolaire fourni, doté d'un conducteur de terre.
- Branchez la balance exclusivement sur une prise de courant à trois broches avec mise à la terre.
- Pour le fonctionnement de la balance, seul un câble rallonge normalisé doté d'un conducteur de terre peut être utilisé.
- Il est interdit de déconnecter intentionnellement le conducteur de terre de l'équipement.

Plateforme de pesage S

La balance est livrée avec un adaptateur et un cordon d'alimentation spécifique au pays. L'adaptateur convient pour toutes les tensions secteur dans la plage suivante :

100 – 240 V CA, 50/60 Hz.

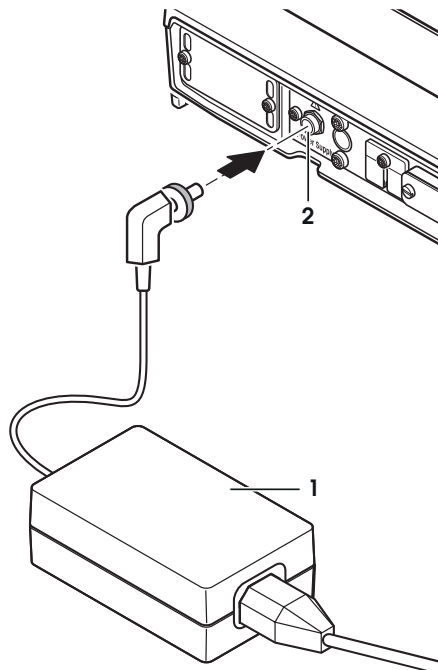
Attention

- Vérifiez que la tension secteur locale se situe dans cette plage. Si ce n'est pas le cas, il ne faut jamais brancher l'adaptateur à l'alimentation. Adressez-vous à un représentant METTLER TOLEDO.
- La prise d'alimentation doit être accessible à tout moment.
- Avant utilisation, vérifiez que le câble d'alimentation n'est pas abîmé.

- Acheminez le câble de manière à éviter qu'il ne soit endommagé ou représente un obstacle pendant le travail.
- Assurez-vous qu'aucun liquide n'entre en contact avec l'adaptateur.

Connexion de la plateforme de pesage S

- La balance et le terminal sont dans l'emplacement final.
- 1 Branchez l'adaptateur (1) à la prise de raccordement (2) située à l'arrière de la balance.
 - 2 Branchez l'adaptateur (1) à l'alimentation.
- ⇒ Une fois raccordée à l'alimentation électrique, la balance effectue un test automatique. Elle est alors prête à l'emploi.



Plateforme de pesage L

- La balance est livrée avec un câble électrique spécifique au pays.
- Vérifiez que la tension secteur locale se situe dans cette plage. Si ce n'est pas le cas, il ne faut jamais brancher la balance à l'alimentation. Adressez-vous à un représentant METTLER TOLEDO.
- La prise d'alimentation doit être accessible à tout moment.
- Avant utilisation, vérifiez que le câble d'alimentation n'est pas abîmé.
- Acheminez le câble de manière à éviter qu'il ne soit endommagé ou représente un obstacle pendant le travail.
- Veillez à ce que le connecteur n'entre jamais en contact avec des liquides.

Connexion de la plateforme de pesage L

- La balance et le terminal sont dans l'emplacement final.
- Raccordez la balance au secteur.
- ⇒ Une fois raccordée à l'alimentation électrique, la balance effectue un test automatique. Elle est alors prête à l'emploi.

4.5 Réglage de la balance

4.5.1 Première pesée

Une fois la nouvelle balance mise en service, vous pouvez procéder à la première pesée. Cela vous permettra également de vous familiariser avec le fonctionnement de la balance.

Si la balance n'est pas exactement à niveau, un message d'avertissement apparaît lors de sa mise en marche, vous invitant à mettre la balance à niveau.

4.5.1.1 Mise sous tension de la balance

- ▶ La balance est branchée à l'alimentation.
- ▶ Le terminal et la balance sont reliés l'un à l'autre.
- Pour le mettre sous tension, appuyez sur [⏻].
 - ⇒ L'écran s'allume.
- ⇒ La balance est prête à l'emploi.



4.5.1.2 Mise à niveau de la balance

La balance est dotée d'un capteur de niveau intégré, qui contrôle en permanence le bon alignement horizontal.

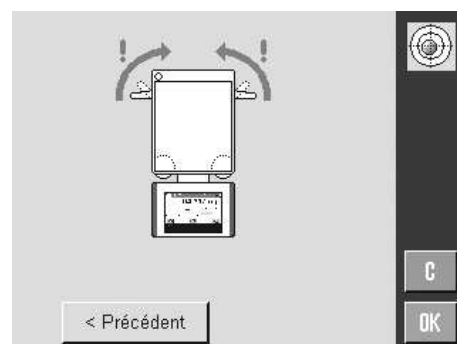
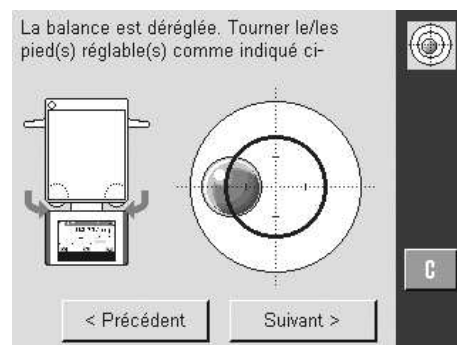
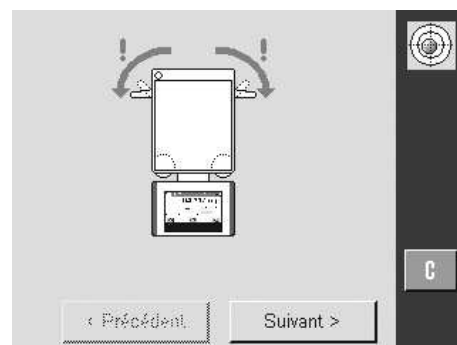
Si le capteur de niveau détecte une mise à niveau incorrecte, le voyant d'état sur le terminal s'allume en rouge. Un message d'avertissement s'affiche et un avertissement sonore est généré. Une icône d'état apparaît également dans le coin supérieur droit de l'écran.



Les images peuvent varier d'un modèle de balance à l'autre.

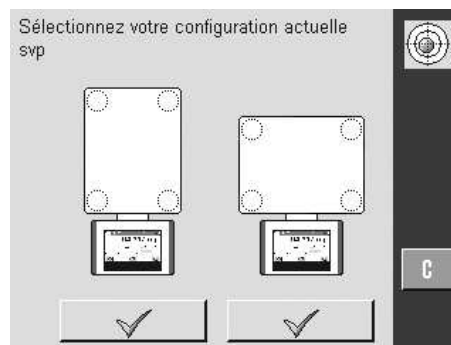
Balance dotée de pieds d'appui

- 1 Pour lancer l'assistant de mise à niveau, sélectionnez [**Guide de niveau**] dans le message d'avertissement.
 - ⇒ Affichage d'une fenêtre avec un graphique.
- 2 Desserrez les fixations des pieds d'appui en les tirant vers l'extérieur.
 - ⇒ La fenêtre dotée du niveau à bulle s'affiche en temps réel.
- 3 Observez le niveau à bulle figurant sur l'écran.
 - ⇒ Si l'alignement est incorrect, la bulle d'air dans le niveau à bulle apparaît en rouge.
 - ⇒ Les flèches indiquent dans quel sens vous devez tourner les deux pieds réglables.
- 4 Tournez les pieds réglables jusqu'à ce que la bulle d'air se situe dans le cercle intérieur.
 - ⇒ La bulle devient verte lorsque l'alignement est satisfaisant.
 - ⇒ L'indicateur d'état sur le terminal s'allume en vert.
- 5 Touchez [**Suivant >**].
- 6 Pour verrouiller les fixations des pieds d'appui, faites-les tourner à fond vers l'intérieur.
- 7 Touchez [**OK**].
 - ⇒ Un message apparaît.
- 8 Sélectionnez [**Rég. int.**] pour régler la balance.

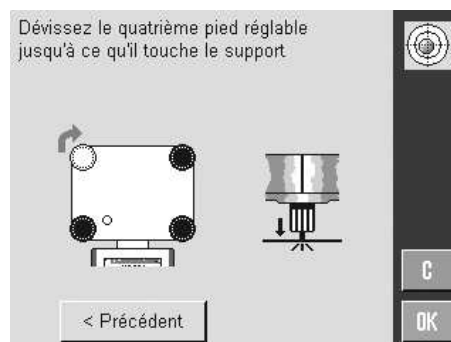
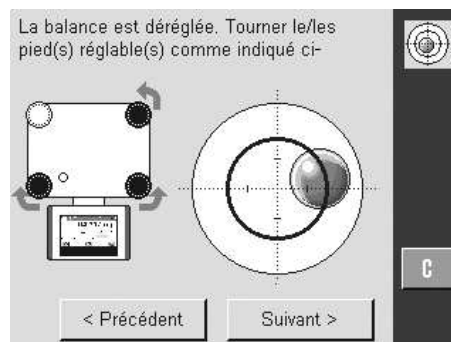


Plateforme de pesage L

- 1 Pour lancer l'assistant de mise à niveau, sélectionnez [**Guide de niveau**] dans le message d'avertissement.
- 2 Pressez le bouton correspondant à votre emplacement et à votre configuration.
- 3 Tournez le pied réglable entièrement vers le haut, selon la flèche rouge.
- 4 Touchez [**Suivant >**].
 - ⇒ La fenêtre dotée du niveau à bulle s'affiche en temps réel.



- 5 Observez le niveau à bulle figurant sur l'écran.
 - ⇒ Si l'alignement est incorrect, la bulle d'air dans le niveau à bulle apparaît en rouge.
 - ⇒ Les flèches indiquent dans quel sens vous devez tourner les deux pieds réglables.
- 6 Tournez les pieds réglables jusqu'à ce que la bulle d'air se situe dans le cercle intérieur.
 - ⇒ La bulle devient verte lorsque l'alignement est satisfaisant.
 - ⇒ L'indicateur d'état sur le terminal s'allume en vert.
- 7 Touchez [**Suivant >**].
- 8 Dévissez les pieds réglables jusqu'à ce qu'ils reposent **légèrement** sur la surface d'appui.
- 9 Touchez [**OK**].
 - ⇒ Un message apparaît.
- 10 Sélectionnez [**Rég. int.**] pour régler la balance.



4.5.1.3 Réalisation d'une pesée simple

Pour effectuer une pesée simple, il suffit d'utiliser les touches de la partie inférieure du terminal. La balance dispose de touches à part pour la mise à zéro [**→0←**] et le tarage [**→T←**].

Remise à zéro

- Appuyez sur [**→0←**].
- ⇒ Remise à zéro

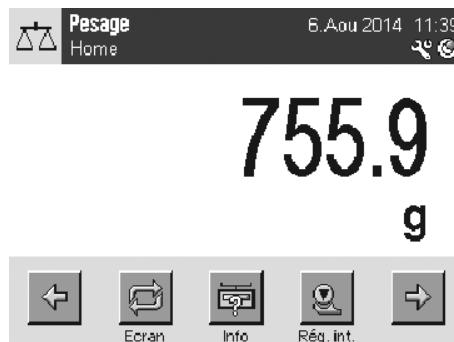
Après la remise à zéro, tous les poids ainsi que la tare s'appliquent à ce nouveau point zéro et les valeurs suivantes sont appliquées : tare = 0 ; poids net = poids brut = 0.

Tarage

Remarque

Il n'est pas possible de saisir un poids négatif. Cela génère un message d'erreur. Lorsque l'icône du détecteur de stabilité s'éteint (petit anneau à gauche de l'affichage du poids), l'indication est stable. Le poids s'affiche.

- ▶ Si vous utilisez un récipient de pesage, il faut d'abord remettre la balance à zéro.
- 1 Placez le récipient sur la balance.
- 2 Appuyez sur [→T←].
 - ⇒ La balance est tarée.
- ⇒ Le poids du récipient sert de nouvelle tare, la tare précédente étant effacée le cas échéant.
- ⇒ L'écran **Net** signale que tous les poids indiqués sont nets.



Félicitations !

La première pesée est terminée. Les sections suivantes contiennent davantage d'informations sur l'ensemble des fonctions et applications de cette balance.

4.6 Transport de la balance

Observez les consignes suivantes si vous voulez transporter votre balance vers un nouvel emplacement.

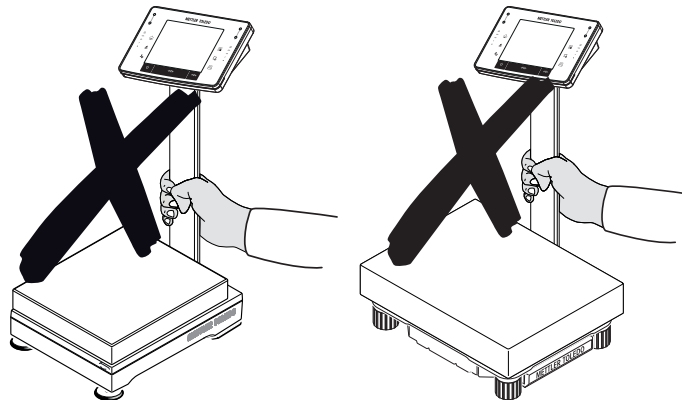
Arrêt de la balance

- 1 Pressez et maintenez enfoncée la touche [⏻] jusqu'à ce que **Off** apparaisse à l'écran.
- 2 Débranchez la balance de l'alimentation électrique.
- 3 Débranchez tous les câbles d'interface.



Attention

Portez toujours la balance par sa structure.
Ne portez jamais la balance par le support.



5 Maintenance

5.1 Nettoyage

Nettoyez régulièrement le plateau de pesage, le pare-brise annulaire, la tôle de fond, le pare-brise (selon le modèle), le boîtier et le terminal de votre balance à l'aide d'un chiffon légèrement humide. La fréquence des opérations d'entretien dépend de votre mode opératoire normalisé (SOP).

Veillez prendre en compte les remarques suivantes.



AVERTISSEMENT

Risque d'électrocution

- a) Débranchez la balance de l'alimentation électrique avant toute tâche de nettoyage et de maintenance.
- b) Si un remplacement est nécessaire, utilisez exclusivement des cordons d'alimentation METTLER TOLEDO.
- c) Veillez à ce qu'aucun liquide n'entre en contact avec la balance, le terminal ou l'adaptateur.
- d) N'ouvrez pas la balance, le terminal ou l'adaptateur.
Ceux-ci ne contiennent aucune pièce impliquant une intervention de la part de l'utilisateur.



ATTENTION

Dommages à la balance

N'utilisez en aucun cas des produits de nettoyage qui contiennent des solvants ou des substances abrasives, car cela risquerait de détériorer la membrane de recouvrement du terminal.

Nettoyage

Votre balance est composée de matériaux résistants de qualité élevée et peut donc être nettoyée à l'aide d'un produit de nettoyage doux d'usage courant.

Remarque

Toutes les parties amovibles sans revêtement du pare-brise extérieur résistent au lave-vaisselle jusqu'à 80 °C.

- 1 Pour un nettoyage parfait des vitres du pare-brise, retirez-le.
- 2 Veillez au bon positionnement de ces éléments lors de leur remise en place.

Remarque

Renseignez-vous auprès de votre agence METTLER TOLEDO sur les possibilités de maintenance offertes – La maintenance régulière par un technicien de maintenance autorisé garantit une précision de pesage constante pendant de nombreuses années et prolonge la durée de vie de votre balance.

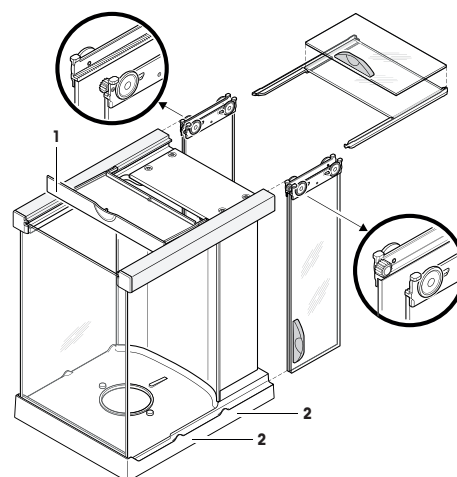
5.2 Nettoyage du pare-brise (modèles 0,1 mg et 1 mg)

- 1 Retirez le plateau de pesage, le pare-brise annulaire (modèles 0,1 mg) et le porte-plateau (modèles 1 mg).
- 2 Soulevez le pare-brise de la balance et posez-le sur une surface propre.
- 3 Ôtez la tôle de fond.
- 4 Glissez toutes les vitres entièrement vers l'arrière.
- 5 Tournez le couvercle (1) vers l'avant.
- 6 Retirez les vitres supérieures par l'arrière.
- 7 Retirez les vitres latérales par l'arrière.

Attention

Maintenez les 2 vitres à guidage **parallèle** (vitres latérales et vitres supérieures) d'une main.

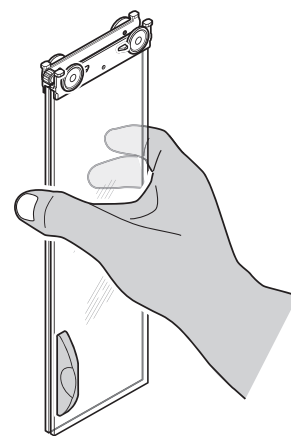
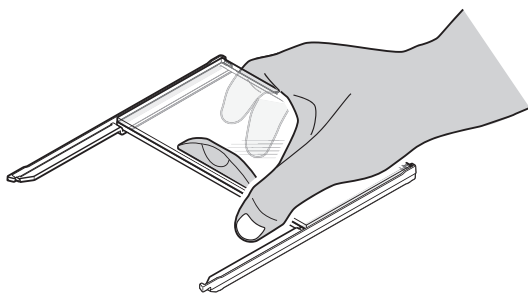
- 8 Nettoyez tous les éléments et remontez le pare-brise dans l'ordre inverse.



Remise en place des vitres

Attention

Maintenez les 2 vitres à guidage **parallèle** (vitres latérales et vitres supérieures) d'une main. Les vitres latérales ne doivent jamais être placées en dehors des cames (2).



5.3 Mise au rebut

Conformément à la directive européenne 2002/96/CE relative à la mise au rebut des équipements électriques et électroniques (DEEE), cet appareil ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers. Ceci est aussi valable pour les pays hors UE conformément aux réglementations nationales en vigueur.

Veuillez mettre au rebut cet appareil conformément à la législation nationale dans un conteneur séparé pour appareils électriques et électroniques. Pour toute question, adressez-vous aux autorités compétentes ou au revendeur auprès duquel vous avez acheté cet appareil. Si l'appareil a été cédé à des tiers (à des fins d'utilisation privée ou professionnelle), le contenu de cette réglementation doit avoir été communiqué également.

Merci pour votre contribution à la protection de l'environnement.



6 Caractéristiques techniques

6.1 Caractéristiques générales de la plateforme de pesage S



ATTENTION

À utiliser uniquement avec un adaptateur secteur testé avec une tension de sortie SELV.
Vérifier la bonne polarité

Alimentation

Adaptateur :	Primaire : 100 – 240 V CA, -15 %/+10 %, 50/60 Hz Secondaire : 12 V CC ± 3 %, 2,5 A (avec protection contre les surcharges)
Câble pour adaptateur :	3 conducteurs, avec fiche spécifique au pays
Alimentation de la balance :	12 V CC ± 3 %, 2,25 A, ondulation maximale : 80 mV pp

Protection et normes

Classe de surtension :	II
Degré de pollution :	2
Protection :	Protection contre la poussière et l'eau
Normes de sécurité et CEM :	voir la déclaration de conformité.
Champ d'application :	Utilisation dans des locaux fermés uniquement

Conditions environnementales

Hauteur au-dessus du niveau moyen de la mer :	Jusqu'à 4 000 m
Température ambiante :	5-40 °C
Humidité relative de l'air :	80 % max. jusqu'à 31 °C, décroissante de manière linéaire jusqu'à 50 % à 40 °C, sans condensation
Temps de préchauffage :	Au minimum 30 minutes après raccordement de la balance à l'alimentation ; lors d'une mise en marche depuis le mode veille, la balance est immédiatement opérationnelle.

Matériaux

Support :	Aluminium moulé sous pression, vernis, matière synthétique et acier chromé
Bornier :	Zinc moulé sous pression, chromé et matière synthétique
Plateau de pesage :	Acier au nickel-chrome X2CrNiMo-17-12-2
Collecteur de SmartPan :	Zinc moulé sous pression, chromé (modèles 5 mg et 10 mg)
Pare-brise :	Aluminium, matière synthétique, acier chromé et verre
Pare-brise annulaire :	Acier chromé (X2CrNiMo-17-13-2) (modèles 0,1 mg)

6.2 Caractéristiques générales plateforme de pesage L

Alimentation

Alimentation électrique :	100 – 240 V CA, -15 %/+10 %, 50/60 Hz, 0,4 A
Câble d'alimentation :	3 conducteurs, avec fiche spécifique au pays

Protection et normes

Classe de surtension :	II
Degré de pollution :	2
Protection :	Protection contre la poussière et l'eau
Normes de sécurité et CEM :	voir la déclaration de conformité.
Champ d'application :	Utilisation dans des locaux fermés uniquement

Conditions environnementales

Hauteur au-dessus du niveau moyen de la mer :	Jusqu'à 4 000 m
Température ambiante :	5-40 °C
Humidité relative de l'air :	80 % max. jusqu'à 31 °C, décroissante de manière linéaire jusqu'à 50 % à 40 °C, sans condensation
Temps de préchauffage :	Au minimum 30 minutes après raccordement de la balance à l'alimentation ; lors d'une mise en marche depuis le mode veille, la balance est immédiatement opérationnelle.

Matériaux

Support :	Tôle d'aluminium, aluminium coulé sous pression, laqué, matière synthétique et acier chromé
Terminal :	Zinc moulé sous pression, chromé et plastique
Plateau de pesage :	Acier au nickel-chrome X5CrNi18-10
Collecteur de SmartPan	Zinc moulé sous pression, chromé (modèles 10 mg)

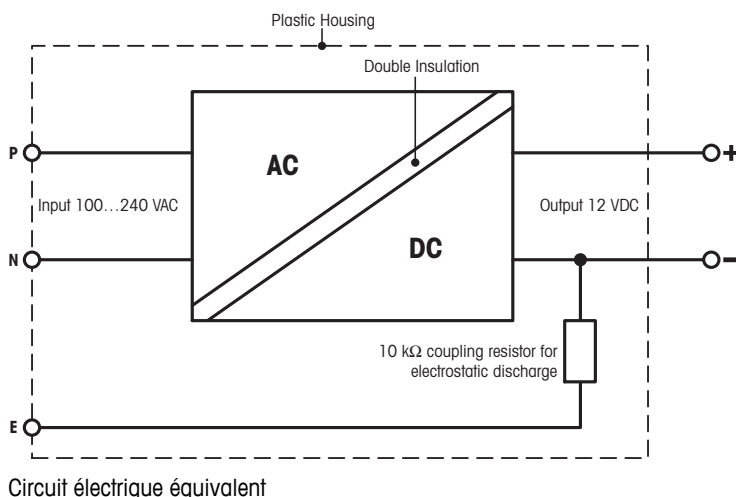
6.3 Explications concernant l'adaptateur METTLER TOLEDO

L'alimentation externe homologuée et conforme aux exigences pour les équipements doublement isolés de classe II ne prévoit pas de raccordement de protection à la terre, mais un raccordement fonctionnel à la terre à des fins de compatibilité électromagnétique (CEM). La liaison à la terre N'A PAS de fonction de sécurité. Vous trouverez des informations complémentaires relatives à la conformité de nos produits dans la brochure "Déclaration de conformité" fournie avec chacun d'eux.

En cas de test de conformité en vertu de la Directive européenne 2001/95/CE, l'alimentation électrique et la balance doivent être manipulés en tant qu'équipement doublement isolé de classe II.

Un contrôle de la mise à la terre n'est par conséquent pas nécessaire. De même, un test de la mise à la terre entre la terre de protection de la fiche secteur et une surface métallique du boîtier de la balance est inutile.

Étant donné que les balances sont sensibles aux charges électrostatiques, une résistance de dérivation d'une valeur typique de 10 kΩ est placée entre le conducteur de terre et la sortie de l'unité d'alimentation. La configuration est illustrée dans le schéma du circuit équivalent. Cette résistance n'est pas un objet du concept de sécurité électrique et par conséquent n'exige aucun contrôle à intervalles réguliers.



6.4 Caractéristiques spécifiques aux modèles

6.4.1 Balances avec précision de lecture de 0,1 mg, plateforme S avec pare-brise

Le CR-ROM contient un mode d'emploi détaillé.

	XPE204S	XPE404S
Valeurs limites		
Portée maximale	210 g	410 g

		XPE204S	XPE404S
Précision de lecture		0,1 mg	0,1 mg
Plage de tare (de ... à ...)		0 ... 210 g	0 ... 410 g
Portée maximale en plage fine		–	–
Précision de lecture en plage fine		–	–
Répétabilité (charge de test)	sd	0,2 mg (200 g)	0,1 mg (200 g)
Répétabilité en plage fine (charge de test)	sd	–	–
Écart de linéarité		0,2 mg	0,2 mg
Écart d'excentration (charge de test) ¹⁾		0,3 mg (100 g)	0,3 mg (200 g)
Écart de sensibilité (poids de test)		1 mg (200 g)	2 mg (400 g)
Coefficient de dérive de la température ²⁾		0,00015 %/°C	0,00015 %/°C
Stabilité de la sensibilité ³⁾		0,00025 %/a	0,00025 %/a
Dimensions			
Dimensions de la balance (L x P x H)		199 x 394 x 363 mm	199 x 394 x 363 mm
Dimensions du plateau de pesage		90 mm (Ø)	90 mm (Ø)
Poids pour contrôles de routine			
OIML CarePac		#11123001	#11123000
Poids		200 g F2, 10 g F1	200 g F2, 20 g F1
ASTM CarePac		#11123101	#11123100
Weights		200 g 1, 10 g 1	200 g 1, 20 g 1

sd = Écart-type

¹⁾ Suivant OIML R76

²⁾ Dans la plage de température de 10 à 30 °C

³⁾ Après la mise en service initiale, avec la fonction de réglage automatique activée (ProFACT ou FACT)

6.4.2 Balances avec précision de lecture de 1 mg, plateforme S avec pare-brise

Le CR-ROM contient un mode d'emploi détaillé.

		XPE303S	XPE603SDR	XPE603S
Valeurs limites				
Portée maximale		310 g	610 g	610 g
Précision de lecture		1 mg	10 mg	1 mg
Plage de tare (de ... à ...)		0 ... 310 g	0 ... 610 g	0 ... 610 g
Portée maximale en plage fine		–	120 g	–
Précision de lecture en plage fine		–	1 mg	–
Répétabilité (charge de test)	sd	0,9 mg (100 g)	6 mg (200 g)	0,9 mg (200 g)
Répétabilité en plage fine (charge de test)	sd	–	1 mg (100 g)	–
Écart de linéarité		2 mg	6 mg	2 mg
Écart d'excentration (charge de test) ¹⁾		3 mg (100 g)	10 mg (200 g)	3 mg (200 g)
Écart de sensibilité (poids de test)		6 mg (300 g)	6 mg (600 g)	2,4 mg (600 g)
Coefficient de dérive de la température ²⁾		0,00005 %/°C	0,0002 %/°C	0,0002 %/°C
Stabilité de la sensibilité ³⁾		0,0025 %/a	0,001 %/a	0,001 %/a
Dimensions				
Dimensions de la balance (L x P x H)		199 x 394 x 363 mm	199 x 394 x 363 mm	199 x 394 x 363 mm
Dimensions du plateau de pesage		127 x 127 mm (L x P)	127 x 127 mm (L x P)	127 x 127 mm (L x P)
Weights for routine testing				
OIML CarePac		#11123001	#11123007	#11123007
Weights		200 g F2, 10 g F1	500 g F2, 20 g F1	500 g F2, 20 g F1
ASTM CarePac		#11123101	#11123107	#11123107
Weights		200 g 1, 10 g 1	500 g 1, 20 g 1	500 g 1, 20 g 1

sd = Écart-type

¹⁾ Suivant OIML R76

²⁾ Dans la plage de température de 10 à 30 °C

³⁾ Après la mise en service initiale, avec la fonction de réglage automatique activée (ProFACT ou FACT)

Le CR-ROM contient un mode d'emploi détaillé.

		XPE1203S	XPE3003S	XPE5003S
Valeurs limites				
Portée maximale		1 210 g	3,1 kg	5,1 kg

		XPE1203S	XPE3003S	XPE5003S
Précision de lecture		1 mg	1 mg	1 mg
Plage de tare (de ... à ...)		0 ... 1 210 g	0... 3,1 kg	0 ... 5,1 kg
Portée maximale en plage fine		–	–	–
Précision de lecture en plage fine		–	–	–
Répétabilité (charge de test)	sd	0,8 mg (500 g)	1 mg (1 000 g)	1,5 mg (2 kg)
Répétabilité en plage fine (charge de test)	sd	–	–	–
Écart de linéarité		2 mg	6 mg	6 mg
Écart d'excentration (charge de test) ¹⁾		3 mg (500 g)	10 mg (1 000 g)	8 mg (2 kg)
Écart de sensibilité (poids de test)		6 mg (1 200 g)	6 mg (3 kg)	12,5 mg (5 kg)
Coefficient de dérive de la température ²⁾		0,0002 %/°C	0,0003 %/°C	0,0003 %/°C
Stabilité de la sensibilité ³⁾		0,001 %/a	0,0015 %/a	0,0015 %/a
Dimensions				
Dimensions de la balance (L x P x H)		199 x 394 x 363 mm	199 x 394 x 363 mm	199 x 394 x 363 mm
Dimensions du plateau de pesage		127 x 127 mm (L x P)	127 x 127 mm (L x P)	127 x 127 mm (L x P)
Weights for routine testing				
OIML CarePac		#11123008	#11123009	#11123011
Weights		1 000 g F2, 50 g F2	2 000 g F2, 100 g F2	5 000 g F2, 200 g F2
ASTM CarePac		#11123108	#11123109	#11123111
Weights		1 000 g 1, 50 g 1	2 000 g 1, 100 g 1	5 000 g 4, 200 g 4

sd = Écart-type

¹⁾ Suivant OIML R76

²⁾ Dans la plage de température de 10 à 30 °C

³⁾ Après la mise en service initiale, avec la fonction de réglage automatique activée (ProFACT ou FACT)

6.4.3 Balances avec précision de lecture de 5 mg, plateforme S avec plateau de pesage Smart-Pan

Le CR-ROM contient un mode d'emploi détaillé.

		XPE3003SD5	XPE6003SD5
Valeurs limites			
Portée maximale		3,1 kg	6,1 kg
Précision de lecture		5 mg	5 mg
Plage de tare (de ... à ...)		0... 3,1 kg	0 ... 6,1 kg
Portée maximale en plage fine		–	–
Précision de lecture en plage fine		–	–
Répétabilité (charge de test)	sd	6 mg (1 000 g)	6 mg (2 kg)
Répétabilité en plage fine (charge de test)	sd	–	–
Écart de linéarité		6 mg	7 mg
Écart d'excentration (charge de test) ¹⁾		15 mg (1 000 g)	30 mg (2 kg)
Écart de sensibilité (poids de test)		18 mg (3 kg)	21 mg (6 kg)
Coefficient de dérive de la température ²⁾		0,0003 %/°C	0,0003 %/°C
Stabilité de la sensibilité ³⁾		0,0015 %/a	0,0015 %/a
Dimensions			
Dimensions de la balance (L x P x H)		195 x 394 x 97 mm	195 x 394 x 97 mm
Dimensions du plateau de pesage		172 x 205 mm	172 x 205 mm
Weights for routine testing			
OIML CarePac		#11123009	#11123011
Weights		2 000 g F2, 100 g F2	5 000 g F2, 200 g F2
ASTM CarePac		#11123109	#11123111
Weights		2 000 g 1, 100 g 1	5 000 g 4, 200 g 4

sd = Écart-type

¹⁾ Suivant OIML R76

²⁾ Dans la plage de température de 10 à 30 °C

³⁾ Après la mise en service initiale, avec la fonction de réglage automatique activée (ProFACT ou FACT)

6.4.4 Balances avec précision de lecture de 10 mg, plateforme S avec plateau de pesage SmartPan

Le CR-ROM contient un mode d'emploi détaillé.

		XPE1202S	XPE2002S	XPE4002S
Valeurs limites				
Portée maximale		1 210 g	2,1 kg	4,1 kg
Précision de lecture		10 mg	10 mg	10 mg
Plage de tare (de ... à ...)		0 ... 1 210 g	0 ... 2,1 kg	0 ... 4,1 kg
Portée maximale en plage fine		—	—	—
Précision de lecture en plage fine		—	—	—
Répétabilité (charge de test)	sd	8 mg (500 g)	8 mg (1 000 g)	8 mg (2 kg)
Répétabilité en plage fine (charge de test)	sd	—	—	—
Écart de linéarité		20 mg	20 mg	20 mg
Écart d'excentration (charge de test) ¹⁾		20 mg (500 g)	30 mg (1 000 g)	30 mg (2 kg)
Écart de sensibilité (poids de test)		60 mg (1 200 g)	60 mg (2 kg)	60 mg (4 kg)
Coefficient de dérive de la température ²⁾		0,0003 %/°C	0,0003 %/°C	0,0003 %/°C
Stabilité de la sensibilité ³⁾		0,0025 %/a	0,0025 %/a	0,0015 %/a
Dimensions				
Dimensions de la balance (L x P x H)		195 x 394 x 97 mm	195 x 394 x 97 mm	195 x 394 x 97 mm
Dimensions du plateau de pesage		172 x 205 mm (W x D)	172 x 205 mm (W x D)	172 x 205 mm (W x D)
Weights for routine testing				
OIML CarePac		#11123008	#11123009	#11123010
Weights		1 000 g F2, 50 g F2	2 000 g F2, 100 g F2	2 000 g F2, 200 g F2
ASTM CarePac		#11123108	#11123109	#11123110
Weights		1 000 g 1, 50 g 1	2 000 g 1, 100 g 1	2 000 g 4, 200 g 4

sd = Écart-type

¹⁾ Suivant OIML R76

²⁾ Dans la plage de température de 10 à 30 °C

³⁾ Après la mise en service initiale, avec la fonction de réglage automatique activée (ProFACT ou FACT)

Le CR-ROM contient un mode d'emploi détaillé.

		XPE6002SDR	XPE6002S	XPE8002S
Valeurs limites				
Portée maximale		6,1 kg	6,1 kg	8,1 kg
Précision de lecture		100 mg	10 mg	10 mg
Plage de tare (de ... à ...)		0 ... 6,1 kg	0 ... 6,1 kg	0 ... 8,1 kg
Portée maximale en plage fine		1 200 g	—	—
Précision de lecture en plage fine		10 mg	—	—
Répétabilité (charge de test)	sd	60 mg (2 kg)	8 mg (2 kg)	8 mg (5 kg)
Répétabilité en plage fine (charge de test)	sd	8 mg (500 g)	—	—
Écart de linéarité		60 mg	20 mg	20 mg
Écart d'excentration (charge de test) ¹⁾		100 mg (2 kg)	30 mg (2 kg)	40 mg (5 kg)
Écart de sensibilité (poids de test)		150 mg (6 kg)	60 mg (6 kg)	60 mg (8 kg)
Coefficient de dérive de la température ²⁾		0,0003 %/°C	0,0003 %/°C	0,00025 %/°C
Stabilité de la sensibilité ³⁾		0,0015 %/a	0,0015 %/a	0,0015 %/a
Dimensions				
Dimensions de la balance (L x P x H)		195 x 394 x 97 mm	195 x 394 x 97 mm	195 x 394 x 97 mm
Dimensions du plateau de pesage		172 x 205 mm (W x D)	172 x 205 mm (W x D)	172 x 205 mm (W x D)
Weights for routine testing				
OIML CarePac		#11123011	#11123011	#11123011
Weights		5 000 g F2, 200 g F2	5 000 g F2, 200 g F2	5 000 g F2, 200 g F2
ASTM CarePac		#11123111	#11123111	#11123111
Weights		5 000 g 4, 200 g 4	5 000 g 4, 200 g 4	5 000 g 4, 200 g 4

sd = Écart-type

¹⁾ Suivant OIML R76

²⁾ Dans la plage de température de 10 à 30 °C

³⁾ Après la mise en service initiale, avec la fonction de réglage automatique activée (ProFACT ou FACT)

Le CR-ROM contient un mode d'emploi détaillé.

		XPE10002S
Valeurs limites		
Portée maximale		10,1 kg
Précision de lecture		10 mg
Plage de tare (de ... à ...)		0 ... 10,1 kg
Portée maximale en plage fine		—
Précision de lecture en plage fine		—
Répétabilité (charge de test)	sd	8 mg (5 kg)
Répétabilité en plage fine (charge de test)	sd	—
Écart de linéarité		20 mg
Écart d'excentration (charge de test) ¹⁾		40 mg (5 kg)
Écart de sensibilité (poids de test)		50 mg (10 kg)
Coefficient de dérive de la température ²⁾		0,00025 %/°C
Stabilité de la sensibilité ³⁾		0,0015 %/a
Dimensions		
Dimensions de la balance (L x P x H)		195 x 394 x 97 mm
Dimensions du plateau de pesage		172 x 205 mm (W x D)
Weights for routine testing		
Poids OIML		10 000 g F2, 500 g F2
Poids ASTM		10 000 g 4, 500 g 4

sd = Écart-type

¹⁾ Suivant OIML R76

²⁾ Dans la plage de température de 10 à 30 °C

³⁾ Après la mise en service initiale, avec la fonction de réglage automatique activée (ProFACT ou FACT)

6.4.5 Balances avec précision de lecture de 0,1 g, plateforme S

Le CR-ROM contient un mode d'emploi détaillé.

		XPE4001S	XPE6001S	XPE8001S
Valeurs limites				
Portée maximale		4,1 kg	6,1 kg	8,1 kg
Précision de lecture		100 mg	100 mg	100 mg
Plage de tare (de ... à ...)		0 ... 4,1 kg	0 ... 6,1 kg	0 ... 8,1 kg
Portée maximale en plage fine		—	—	—
Précision de lecture en plage fine		—	—	—
Répétabilité (charge de test)	sd	80 mg (2 kg)	80 mg (2 kg)	80 mg (5 kg)
Répétabilité en plage fine (charge de test)	sd	—	—	—
Écart de linéarité		60 mg	60 mg	100 mg
Écart d'excentration (charge de test) ¹⁾		200 mg (2 kg)	200 mg (2 kg)	200 mg (5 kg)
Écart de sensibilité (poids de test)		240 mg (4 kg)	240 mg (6 kg)	600 mg (8 kg)
Coefficient de dérive de la température ²⁾		0,0015 %/°C	0,0015 %/°C	0,0015 %/°C
Stabilité de la sensibilité ³⁾		0,005 %/a	0,005 %/a	0,005 %/a
Dimensions				
Dimensions de la balance (L x P x H)		195 x 394 x 96 mm	195 x 394 x 96 mm	195 x 394 x 96 mm
Dimensions du plateau de pesage		190 x 223 mm (L x P)	190 x 223 mm (L x P)	190 x 223 mm (L x P)
Weights for routine testing				
OIML CarePac		#11123010	#11123011	#11123011
Weights		2 000 g F2, 200 g F2	5 000 g F2, 200 g F2	5 000 g F2, 200 g F2
ASTM CarePac		#11123110	#11123111	#11123111
Weights		2 000 g 4, 200 g 4	5 000 g 4, 200 g 4	5 000 g 4, 200 g 4

sd = Écart-type

¹⁾ Suivant OIML R76

²⁾ Dans la plage de température de 10 à 30 °C

³⁾ Après la mise en service initiale, avec la fonction de réglage automatique activée (ProFACT ou FACT)

Le CR-ROM contient un mode d'emploi détaillé.

		XPE10001S
Valeurs limites		
Portée maximale		10,1 kg

		XPE10001S
Précision de lecture		100 mg
Plage de tare (de ... à ...)		0 ... 10,1 kg
Portée maximale en plage fine		–
Précision de lecture en plage fine		–
Répétabilité (charge de test)	sd	80 mg (5 kg)
Répétabilité en plage fine (charge de test)	sd	–
Écart de linéarité		100 mg
Écart d'excentration (charge de test) ¹⁾		200 mg (5 kg)
Écart de sensibilité (poids de test)		500 mg (10 kg)
Coefficient de dérive de la température ²⁾		0,0015 %/°C
Stabilité de la sensibilité ³⁾		0,005 %/a

Dimensions

Dimensions de la balance (L x P x H)		195 x 394 x 96 mm
Dimensions du plateau de pesage		190 x 223 mm (L x P)

Weights for routine testing

Poids OIML		10 000 g F2, 500 g F2
Poids ASTM		10 000 g 4, 500 g 4

sd = Écart-type

¹⁾ Suivant OIML R76

²⁾ Dans la plage de température de 10 à 30 °C

³⁾ Après la mise en service initiale, avec la fonction de réglage automatique activée (ProFACT ou FACT)

6.4.6 Balances avec précision de lecture de 10 mg, plateforme L avec SmartPan

Le CR-ROM contient un mode d'emploi détaillé.

		XPE15002L	XPE20002LDR
Valeurs limites			
Portée maximale		15,1 kg	20,1 kg
Précision de lecture		10 mg	100 mg
Plage de tare (de ... à ...)		0 ... 15,1 kg	0 ... 20,1 kg
Portée maximale en plage fine		–	4,2 kg
Précision de lecture en plage fine		–	10 mg
Répétabilité (charge de test)	sd	15 mg (5 kg)	80 mg (10 kg)
Répétabilité en plage fine (charge de test)	sd	–	30 mg (2 kg)
Écart de linéarité		20 mg	60 mg
Écart d'excentration (charge de test) ¹⁾		80 mg (5 kg)	120 mg (10 kg)
Écart de sensibilité (poids de test)		60 mg (15 kg)	100 mg (20 kg)
Coefficient de dérive de la température ²⁾		0,0015 %/°C	0,0015 %/°C
Stabilité de la sensibilité ³⁾		0,005 %/a	0,005 %/a
Dimensions			
Dimensions de la balance (L x P x H)		360 x 424 x 147 mm	360 x 424 x 147 mm
Dimensions du plateau de pesage		172 x 205 mm	172 x 205 mm
Weights for routine testing			
Poids OIML		10 000 g F2, 500 g F2	20 000 g F2, 1 000 g F2
Poids ASTM		10 000 g 4, 500 g 4	20 000 g 4, 1 000 g 4

sd = Écart-type

¹⁾ Suivant OIML R76

²⁾ Dans la plage de température de 10 à 30 °C

³⁾ Après la mise en service initiale, avec la fonction de réglage automatique activée (ProFACT ou FACT)

6.4.7 Balances avec précision de lecture de 0,1 g, plateforme L

Le CR-ROM contient un mode d'emploi détaillé.

		XPE10001L	XPE16001L	XPE32001L
Valeurs limites				
Portée maximale		10,1 kg	16,1 kg	32,1 kg
Précision de lecture		100 mg	100 mg	100 mg
Plage de tare (de ... à ...)		0 ... 10,1 kg	0 ... 16,1 kg	0 ... 32,1 kg
Portée maximale en plage fine		–	–	–

		XPE10001L	XPE16001L	XPE32001L
Précision de lecture en plage fine		–	–	–
Répétabilité (charge de test)	sd	80 mg (5 kg)	80 mg (5 kg)	80 mg (10 kg)
Répétabilité en plage fine (charge de test)	sd	–	–	–
Écart de linéarité		200 mg	200 mg	300 mg
Écart d'excentration (charge de test) ¹⁾		300 mg (5 kg)	300 mg (5 kg)	300 mg (10 kg)
Écart de sensibilité (poids de test)		500 mg (10 kg)	800 mg (16 kg)	960 mg (32 kg)
Coefficient de dérive de la température ²⁾		0,0015 %/°C	0,0015 %/°C	0,001 %/°C
Stabilité de la sensibilité ³⁾		0,005 %/a	0,005 %/a	0,003 %/a
Dimensions				
Dimensions de la balance (L x P x H)		360 x 424 x 131 mm	360 x 424 x 131 mm	360 x 424 x 131 mm
Dimensions du plateau de pesage		280 x 360 mm (W x D)	280 x 360 mm (W x D)	280 x 360 mm (W x D)
Weights for routine testing				
Poids OIML		10 000 g F2, 500 g F2	10 000 g F2, 500 g F2	20 000 g F2, 1 000 g F2
Poids ASTM		10 000 g 4, 500 g 4	10 000 g 4, 500 g 4	10 000 g 4, 500 g 4

sd = Écart-type

- ¹⁾ Suivant OIML R76 ²⁾ Dans la plage de température de 10 à 30 °C
³⁾ Après la mise en service initiale, avec la fonction de réglage automatique activée (ProFACT ou FACT)

Le CR-ROM contient un mode d'emploi détaillé.

		XPE64001L
Valeurs limites		
Portée maximale		64,1 kg
Précision de lecture		100 mg
Plage de tare (de ... à ...)		0 ... 64,1 kg
Portée maximale en plage fine		–
Précision de lecture en plage fine		–
Répétabilité (charge de test)	sd	100 mg (20 kg)
Répétabilité en plage fine (charge de test)	sd	–
Écart de linéarité		500 mg
Écart d'excentration (charge de test) ¹⁾		500 mg (20 kg)
Écart de sensibilité (poids de test)		1,28 g (64 kg)
Coefficient de dérive de la température ²⁾		0,001 %/°C
Stabilité de la sensibilité ³⁾		0,005 %/a
Dimensions		
Dimensions de la balance (L x P x H)		360 x 424 x 131 mm
Dimensions du plateau de pesage		280 x 360 mm (W x D)
Weights for routine testing		
Poids OIML		50 000 g F2, 2 000 g F2
Poids ASTM		50 000 g 4, 2 000 g 4

sd = Écart-type

- ¹⁾ Suivant OIML R76 ²⁾ Dans la plage de température de 10 à 30 °C
³⁾ Après la mise en service initiale, avec la fonction de réglage automatique activée (ProFACT ou FACT)

6.4.8 Balances avec précision de lecture de 1 g, plateforme L

Le CR-ROM contient un mode d'emploi détaillé.

		XPE32000L	XPE64000L
Valeurs limites			
Portée maximale		32,1 kg	64,1 kg
Précision de lecture		1 g	1 g
Plage de tare (de ... à ...)		0 ... 32,1 kg	0 ... 64,1 kg
Portée maximale en plage fine		–	–
Précision de lecture en plage fine		–	–
Répétabilité (charge de test)	sd	600 mg (10 kg)	600 mg (20 kg)
Répétabilité en plage fine (charge de test)	sd	–	–
Écart de linéarité		600 mg	600 mg
Écart d'excentration (charge de test) ¹⁾		1 g (10 kg)	1 g (20 kg)
Écart de sensibilité (poids de test)		1,92 g (32 kg)	1,92 g (64 kg)

		XPE32000L	XPE64000L
Coefficient de dérive de la température ²⁾		0,0015 %/°C	0,0015 %/°C
Stabilité de la sensibilité ³⁾		0,005 %/a	0,003 %/a
Dimensions			
Dimensions de la balance (L x P x H)		360 × 424 × 131 mm	360 × 424 × 131 mm
Dimensions du plateau de pesage		280 × 360 mm (W × D)	280 × 360 mm (W × D)
Weights for routine testing			
Poids OIML		20 000 g F2, 1 000 g F2	50 000 g F2, 2 000 g F2
Poids ASTM		20 000 g 4, 1 000 g 4	50 000 g 4, 2 000 g 4

sd = Écart-type

¹⁾ Suivant OIML R76

²⁾ Dans la plage de température de 10 à 30 °C

³⁾ Après la mise en service initiale, avec la fonction de réglage automatique activée (ProFACT ou FACT)

GWP® – Good Weighing Practice™

Le guide de recommandations générales pour les systèmes de pesage
GWP® réduit les risques liés à vos processus de pesage et vous aide à:

- choisir la bonne balance
- réduire les coûts en optimisant mes procédures de tests.
- conformité qui répond à la plupart des exigences réglementaires

► [**www.mt.com/GWP**](http://www.mt.com/GWP)

[**www.mt.com/xpe-precision**](http://www.mt.com/xpe-precision)

Pour plus d'informations

Mettler-Toledo AG, Laboratory Weighing
CH-8606 Greifensee, Switzerland
Tel. +41 (0)44 944 22 11
Fax +41 (0)44 944 30 60
www.mt.com

Sous réserve de modifications techniques.
© Mettler-Toledo AG 08/2014
30134010A fr

